

**PL Instrukcja obsługi COOL**



# Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne</b>	<b>4</b>	<b>6.2</b>	<b>Czasy przechowywania</b>	<b>22</b>
1.1	Zakres obowiązywania	4	6.2.1	Komora chłodziarki	22
1.2	Odpowiedzialność	4	6.2.2	Fresh zero	22
1.3	Zgodność produktu	4	6.2.3	Komora zamrażarki	23
1.4	Baza danych EPREL	4			
1.5	Przedstawienie informacji	4			
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>Funkcje i obsługa</b>	<b>24</b>
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	6	7.1	Uruchomienie	24
2.2	Symbole na urządzeniu	6	7.2	Obsługa	24
2.3	Osoby o ograniczonych zdolnościach	6	7.2.1	Interfejs użytkownika	24
2.4	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	7	7.2.2	Wyświetlenie temperatury	24
2.5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – montaż	9	7.2.3	Wskazanie stanu	24
2.6	Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa	11	7.2.4	Nawigacja	25
2.7	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i pielęgnacji	13	7.2.5	Informacje na wskazaniu	25
2.8	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – naprawy, serwis i części zamienne	14	7.2.6	Obsługa	25
2.9	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja	14	7.3	Menu główne	25
<b>3</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>15</b>	7.3.1	Wskazanie temperatury i stanu	25
3.1	C178K	15	7.3.2	Ustawianie temperatury w komorze chłodziarki	26
3.2	C178KGF	15	7.3.3	Ustawianie temperatury w komorze zamrażarki	26
3.3	C178KG	16	7.3.4	Ice Maker	26
3.4	C178KGW	16	7.3.5	Ice Maker Max	26
3.5	C194KG	17	7.3.6	Cleaning	26
<b>4</b>	<b>Przegląd funkcji</b>	<b>18</b>	7.3.7	Programy specjalne (Special)	26
<b>5</b>	<b>Opis urządzenia</b>	<b>19</b>	7.3.8	Connect	26
5.1	Opis typu	19	7.3.9	Ustawienia	27
5.2	Budowa	19	7.3.10	Wyłączanie urządzenia	27
5.2.1	Chłodziarka Cool	19	7.4	Programy specjalne	27
5.2.2	Chłodziarka Cool z 4-gwiazdkową komorą mrożenia	19	7.4.1	Power Cool	27
5.2.3	Chłodziarko-zamrażarka Cool	20	7.4.2	Power Freeze	27
5.2.4	Chłodziarko-zamrażarka Cool z przyłączem wody	20	7.4.3	Party	27
5.2.5	Chłodziarko-zamrażarka Cool XL	20	7.4.4	Eco	27
<b>6</b>	<b>Zarządzanie żywnością</b>	<b>21</b>	7.4.5	Holiday	27
6.1	Przechowywanie żywności	21	7.4.6	Lock	28
6.1.1	Komora chłodziarki	21	7.5	Ustawienia	28
6.1.2	BORA Fresh zero	21	7.5.1	Informacje	28
6.1.3	Komora zamrażarki	21	7.5.2	Door Alarm	28
			7.5.3	Brightness	28
			7.5.4	Jednostka temperatury (Temp. unit)	28
			7.5.5	Reset	28
			7.6	Ostrzeżenia	28
			7.6.1	Door open	28
			7.6.2	Power failure	28
			7.6.3	Temperature failure	28
			7.6.4	Error	29
			7.7	Reminder	29
			7.7.1	Filter change	29
			7.7.2	No ice drawer	29
			7.8	Menu klienta	29
			7.8.1	Otwieranie menu klienta	29
			7.8.2	Funkcje w menu klienta	29

7.9	Menu sprzedawcy.....	30	13.2	Serwis .....	43
7.9.1	Otwieranie menu sprzedawcy .....	30	13.3	Części zamienne .....	44
7.9.2	Tryb demo .....	30	13.4	Wyposażenie dodatkowe.....	44
<b>8</b>	<b>Wyposażenie</b>	<b>31</b>			
8.1	4-gwiazdkowa komora zamrażarki ....	31			
8.2	Półka na butelki .....	31			
8.3	Półka na konserwy .....	31			
8.4	Półka .....	31			
8.5	Taca wielofunkcyjna.....	32			
8.6	BORA Fresh zero.....	32			
8.7	Ostłona do regulacji wilgotności.....	33			
8.8	Multimatą.....	33			
8.9	Poziom oddzielający Fresh zero.....	33			
8.10	Szuflada zamrażarki .....	33			
8.11	Ice Maker .....	34			
8.12	Wskaźnik temperatury .....	34			
<b>9</b>	<b>Oszczędność energii</b>	<b>35</b>			
<b>10</b>	<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b>	<b>36</b>			
10.1	Rozmrażanie urządzenia.....	36			
10.1.1	Ręczne rozmrażanie urządzenia .....	36			
10.2	Czyszczenie urządzenia.....	36			
10.2.1	Przygotowanie .....	36			
10.2.2	Czyszczenie wnętrza urządzenia.....	36			
10.2.3	Czyszczenie wyposażenia i akcesoriów.....	36			
10.2.4	Czyszczenie kostkarki do lodu (Ice Maker).....	37			
10.2.5	Czyszczenie deski do serwowania .....	37			
10.2.6	Po czyszczeniu .....	37			
10.3	Wymiana filtra zapachów .....	37			
<b>11</b>	<b>Usuwanie zakłóceń</b>	<b>39</b>			
11.1	Odgłosy podczas pracy .....	39			
11.2	Usterka techniczna .....	39			
11.2.1	Praca urządzenia .....	40			
11.2.2	Wyposażenie .....	41			
<b>12</b>	<b>Wycofanie z użytkowania, démontaż i utylizacja</b>	<b>42</b>			
12.1	Wycofanie z użytkowania.....	42			
12.2	Démontaż.....	42			
12.3	Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska .....	42			
12.3.1	Utylizacja opakowania transportowego .....	42			
12.3.2	Utylizacja wyposażenia dodatkowego .	42			
12.3.3	Utylizacja zużytego urządzenia .....	42			
<b>13</b>	<b>Gwarancja, serwis techniczny, części zamienne, wyposażenie dodatkowe</b>	<b>43</b>			
13.1	Gwarancja producenta BORA .....	43			
13.1.1	Przedłużenie gwarancji.....	43			

# 1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja i wszystkie dołączone do niej dokumenty zawierają ważne wskazówki chroniące użytkownika przed obrażeniami, a urządzenie przed uszkodzeniem.

► Konieczne jest przestrzeganie wszystkich dokumentów wchodzących w zakres dostawy. Montaż, instalacja i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie z uwzględnieniem obowiązujących krajowych ustaw, przepisów i norm. Prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów, którzy znają dodatkowe przepisy lokalnego zakładu energetycznego i przestrzegają ich. Muszą być przestrzegane wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia, jak również instrukcje postępowania zawarte w dołączonych dokumentach. Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu oraz przekazać ewentualnemu kolejnemu właścicielowi.

## 1.1 Zakres obowiązywania

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla kilku wariantów urządzenia. Dlatego może ona zawierać opisy niektórych funkcji wyposażenia, które nie odnoszą się do posiadanego urządzenia. Ilustracje mogą się różnić szczegółami i należy je rozumieć jako rysunki poglądowe.

## 1.2 Odpowiedzialność

Spółki BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH – zwane dalej BORA – nie odpowiadają za szkody wynikające z nieprzestrzegania dokumentów zawartych w zakresie dostawy! Ponadto BORA nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego montażu i nieprzestrzegania wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!

## 1.3 Zgodność produktu

Urządzenia są zgodne z następującymi przepisami UE/WE:

- 2009/125/EG Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią
- 2011/65/UE Dyrektywa RoHS

Szczelność obiegu chłodziwa została skontrolowana. Pojemnik Fresh zero spełnia wymagania dla półek chłodniczych zgodnie z normą EN 62552:2020. Niniejszym firma BORA Vertriebs GmbH & Co KG deklaruje, że typ urządzenia radiowego 130 004 i 110 002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Urządzenie obsługuje pasma częstotliwości:

- 2,4 GHz: 100 mW maks.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz brytyjskiego Statement of Compliance jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.bora.com>

## 1.4 Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 r. informacje na temat oznaczenia zużycia energii oraz wymagań ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych produktów (EPREL). Bazę danych produktów można znaleźć na stronie internetowej <https://eprel.ec.europa.eu/>. Należy w niej podać identyfikator modelu. Identyfikator modelu znajduje się na tabliczce znamionowej.

## 1.5 Przedstawienie informacji

Opisany w niniejszej instrukcji artykuł jest dalej nazywany urządzeniem. Wszystkie wymiary podano w milimetrach.

### Instrukcje postępowania

► Należy zawsze wykonywać wszystkie instrukcje postępowania w podanej kolejności.

### Wylczenia

- Wylczenie 1
- Wylczenie 2

### Punkty informacyjne

**i** Te informacje wskazują na specjalne kwestie, które należy koniecznie uwzględnić.



Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Rodzaj i źródło zagrożenia**  
 Skutki w przypadku nieprzestrzegania  
 ► Środki zapobiegawcze w celu uniknięcia niebezpieczeństwa

Przy tym obowiązują:

- Znaki ostrzegawcze zwracają uwagę na zwiększone ryzyko obrażeń.
- Hasło ostrzegawcze informuje o stopniu niebezpieczeństwa.

Znak ostrzegawczy	Hasło sygnalizacyjne	Zagrożenie
	Niebezpieczeństwo	Wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Ostrzeżenie	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Ostrożnie	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do nieznacznych lub lekkich obrażeń.
	Wskazówka	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do szkód materialnych.

Tab. 1.1 Znaczenie znaków i haseł ostrzegawczych

## 2 Bezpieczeństwo

Urządzenie spełnia odpowiednie wymagania odnośnie bezpieczeństwa. Użytkownik odpowiada za bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz za jego czyszczenie i konserwację. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do obrażeń u osób lub do szkód rzeczowych.

### 2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone tylko do chłodzenia żywności w prywatnych gospodarstwach domowych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do:

- użytkowania na zewnątrz
- użytkowania w środkach transportu, np. w pojazdach silnikowych, na statkach lub w samolotach
- użytkowania na wysokości ponad 2000 m (nad poziomem morza)
- użytkowania w nie do końca zmontowanym stanie
- eksploatacja poza dopuszczalnym zakresem temperatur otoczenia (patrz tabliczka znamionowa)
- przechowywanie i chłodzenie leków, osocza krwi, preparatów laboratoryjnych i podobnych produktów i substancji podlegających rozporządzeniu w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745
- zastosowanie w obszarach zagrożonych wybuchem

Użytkowanie innego rodzaju lub wykraczające poza opisane zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

**i** BORA nie odpowiada za szkody wywołane przez niezgodne z przeznaczeniem użycie oraz przez niewłaściwą obsługę.

Zabrania się jakiegokolwiek nieprawidłowego używania urządzenia!

### 2.2 Symbole na urządzeniu



Symbol może się znajdować na kompresorze. Odnosi się on do oleju w kompresorze i wskazuje na następujące niebezpieczeństwo: Może spowodować śmierć w przypadku poknięcia lub przedostania się do dróg oddechowych. Ta wskazówka odnosi się wyłącznie do recyklingu. W trybie normalnym to zagrożenie nie występuje.



Symbol znajduje się na sprzęzarce i oznacza zagrożenie spowodowane przez substancje palne. Nie usuwać naklejki.

### 2.3 Osoby o ograniczonych zdolnościach

#### Dzieci

Urządzenie może być używane przez dzieci, pod warunkiem, że zostały one poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- ▶ Dzieci w wieku 3-8 lat mogą wkładać produkty do urządzenia i wyjmować je z niego.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- ▶ Nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.

**i** Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że znajdują się one pod ciągłym nadzorem dorosłych.

### Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych

Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

## 2.4 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo zadławienia elementami opakowania

Części opakowania (np. folie i styropian) mogą stanowić niebezpieczeństwo dla życia dzieci.

- ▶ Części opakowania przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ▶ Usuwać opakowania niezwłocznie i we właściwy sposób.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Urządzenie zawiera palne chłodziwo

Wyciekające chłodziwo może się zapalić.

- ▶ Uważać, aby nie uszkodzić przewodów rurowych obiegu chłodziwa.
- ▶ Nie używać źródeł zapłonu we wnętrzu urządzenia.
- ▶ Nie używać we wnętrzu urządzenia przyrządów elektrycznych (np. myjek parowych, urządzeń grzewczych, urządzeń do produkcji lodów itd.).
- ▶ Jeśli chłodziwo wycieka, usunąć źródła ognia i zapłonu z okolicy wycieku.
- ▶ Jeśli chłodziwo wycieka, wywietrzyć pomieszczenie.
- ▶ Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo obrażeń lub szkód spowodowanych przez nieodpowiednie części lub samowolne zmiany

Niewłaściwe części mogą być przyczyną obrażeń u osób lub szkód rzeczowych. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części.
- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian, doróbek ani przeróbek w urządzeniu.

## OSTRZEŻENIE

### Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku uszkodzeń mechanicznych urządzenia

Uszkodzenia mechaniczne (np. pęknięcie, odkształcenie) urządzenia oraz przewodów i akcesoriów mogą spowodować obrażenia ciała.

- ▶ W takim wypadku nie używać urządzenia.
- ▶ Nie podejmować prób samodzielnej naprawy ani wymiany uszkodzonych części.
- ▶ Nie używać uszkodzonych komponentów ani akcesoriów.
- ▶ Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

## OSTRZEŻENIE

### Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku porażenia prądem

Nieprawidłowe obchodzenie się z komponentami elektrycznymi może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej. Musi znajdować się poza tylną częścią urządzenia.
- ▶ Podczas odłączania urządzenia od zasilania nie ciągnąć za kabel, lecz zawsze chwytać za wtyczkę.
- ▶ W przypadku awarii wyciągnąć wtyczkę sieciową lub wyłączyć bezpiecznik.
- ▶ Przewód zasilający nie może być uszkodzony.
- ▶ Nie wolno używać urządzeń z uszkodzonym przewodem zasilającym.

## OSTROŻNIE

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez spadające części urządzenia

Spadające części urządzenia mogą spowodować obrażenia.

- ▶ Zwrócić uwagę na prawidłowe pozycjonowanie komponentów urządzenia i akcesoriów.
- ▶ Upewnić się, że wyjęte części urządzenia nie mogą spaść na ziemię.

## OSTROŻNIE

### Niebezpieczeństwo urazów na skutek nadmiernego obciążenia

Podczas niewłaściwego transportowania i montażu urządzenia może dojść do urazów kończyn lub tułowia.

- ▶ W razie potrzeby transportować i montować urządzenie w dwie osoby.
- ▶ Ewentualnie używać odpowiednich pomocy w celu uniknięcia urazów.

## 2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – montaż

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nieprawidłowego podłączenia do zasilania

Jeśli kabel sieciowy/wtyczka dotyka tylnej strony urządzenia, wibracje urządzenia mogą uszkodzić kabel sieciowy/wtyczkę, co może doprowadzić do zwarcia.

- ▶ Ustawić urządzenie tak, aby nie dotykało wtyczki ani kabla sieciowego.
- ▶ Nie podłączać żadnych urządzeń do gniazdek w obszarze tylnej strony urządzenia.
- ▶ Nie używać ani nie umieszczać rozdzielaczy ani innych urządzeń elektronicznych (np. transformatorów do halogenów) w obszarze tylnej strony urządzenia.

### OSTRZEŻENIE

#### Niestabilne urządzenie

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub szkód materialnych. Urządzenie może się przewrócić.

- ▶ Zamocować urządzenie zgodnie z instrukcją montażu.

### OSTRZEŻENIE

#### Prąd w połączeniu z wodą

Porażenie prądem elektrycznym.

- ▶ Przed podłączeniem do przewodu doprowadzającego wodę odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego.
- ▶ Przed podłączeniem do przewodów wody odciąć dopływ wody.
- ▶ Podłączenie do sieci zasilania wodą pitną może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

## OSTRZEŻENIE

### Zanieczyszczona woda

Zatrucia.

- ▶ Podłączać urządzenie wyłącznie do sieci zasilania wodą pitną.

## WSKAZÓWKA

### Nieprawidłowy montaż spowodowany nieużywaniem dołączonych akcesoriów montażowych.

Nieprawidłowy montaż może prowadzić do błędnego działania.

- ▶ Użyć dołączonych akcesoriów montażowych zgodnie z instrukcją montażu.

## WSKAZÓWKA

### Uszkodzenia urządzenia spowodowane zakryciem otworów wentylacyjnych

Urządzenie może się przegrzać, co skraca żywotność różnych jego części i może prowadzić do ograniczeń funkcjonowania.

- ▶ Zawsze zwracać uwagę na dobre napowietrzanie i odpowietrzanie.
- ▶ Otwory i kratki wentylacyjne w obudowie urządzenia i meblach kuchennych zawsze muszą być odsłonięte.
- ▶ Otwory wentylacyjne na wentylatorze zawsze muszą być odsłonięte.

## WSKAZÓWKA

### Uszkodzenia urządzenia spowodowane przez zbyt ciężkie drzwi meblowe

Jeśli drzwi meblowe są zbyt ciężkie, może to spowodować uszkodzenie zawiasów, a przez to zakłócenia funkcjonalności.

- ▶ Przed montażem drzwi meblowych upewnić się, że nie przekraczają one dopuszczalnej masy.

## WSKAZÓWKA

### Nieprawidłowe podłączenie

Niebezpieczeństwo pożaru i uszkodzenia części elektronicznych.

- ▶ Nie używać przedłużaczy.
- ▶ Nie używać rozdzielaczy.
- ▶ Nie podłączać urządzenia do inwerterów wyspowych.
- ▶ Nie używać wtyczek energooszczędnych.

## 2.6 Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo pożaru spowodowane przez nieprawidłowe przechowywanie przedmiotów w urządzeniu

Ulatniające się gazy mogą zostać podpalone przez komponenty elektryczne.

- ▶ Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych ani puszek sprayu z palnymi paliwami (np. butan, propan, pentan itd.). Takie puszki sprayu można rozpoznać po nadrukowanej zawartości lub symbolu płomienia.
- ▶ Napoje alkoholowe lub inne pojemniki zawierające alkohol wolno przechowywać w urządzeniu tylko, jeśli są szczelnie zamknięte.
- ▶ Trzymać zapalone świece, lampy naftowe i inne obiekty z otwartymi płomieniami z dala od urządzenia, aby nie doprowadziły one do jego pożaru.

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo pożaru

Inne gorące urządzenia mogą spowodować pożar.

- ▶ Nie ustawiać na urządzeniu przyrządów generujących ciepło (np. kuchenka mikrofalowa, toster itd.).

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zatrucia pokarmowego

Nieprawidłowo lub zbyt długo przechowywana żywność może się zepsuć.

- ▶ Nie spożywać przeterminowanej żywności.
- ▶ Nie zamrażać ponownie żywności, która została już rozmrożona.

### OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo obrażeń

Długi kontakt skóry z zimnymi powierzchniami lub schłodzoną/zamrożoną żywnością może prowadzić do odmrożeń.

- ▶ Unikać długiego, bezpośredniego kontaktu skóry ze schłodzoną/zamrożoną żywnością oraz z zimnymi powierzchniami.
- ▶ Używać np. rękawic.

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo spadnięcia i przewrócenia**

Nieprawidłowe użytkowanie lub nieprawidłowy montaż mogą prowadzić do przewrócenia urządzenia.

- ▶ Nie używać cokołów, szuflad, drzwi itp. jako stopni do wchodzenia ani podpór. Powyższe dotyczy zwłaszcza dzieci.

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo zmiążdżenia**

Podczas zamykania drzwi może dojść do zakleszczenia i zranienia palców.

- ▶ Nie sięgać w zawiasy drzwi.

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez uszkodzone pojemniki**

Pojemniki (butelki/puszki) napełnione cieczami mogą pęknąć podczas zamrażania. Dotyczy to zwłaszcza napojów gazowanych.

- ▶ Nie zamrażać butelek ani puszek z napojami.

**WSKAZÓWKA****Uszkodzenie podzespołów akcesoriów**

Nieprawidłowe użytkowanie akcesoriów może prowadzić do ich uszkodzenia.

- ▶ Nie używać akcesoriów w piekarnikach, parowarach, kuchenkach mikrofalowych i tym podobnych.
- ▶ Nie umieszczać w akcesoriach żywności o temperaturze powyżej 70°C.
- ▶ Uwzględnić zwiększone niebezpieczeństwo pęknięcia części z tworzyw sztucznych umieszczanych w komorze zamrażarki.

## 2.7 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

### OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo zranienia/niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia spowodowane nieprawidłowym odladzaniem

Gorąca para lub użycie do odladzania nieprawidłowych narzędzi mogą prowadzić do obrażeń.

- ▶ Nie używać do odladzania urządzeń do czyszczenia na gorąco, myjek parowych, otwartego ognia ani odmrażaczy w sprayu.
- ▶ Nigdy nie usuwać lodu ostrymi narzędziami.
- ▶ Nie używać do odladzania żadnych urządzeń mechanicznych ani środków poza zalecanymi przez producenta.
- ▶ Uważać, aby nie uszkodzić przewodów rurowych obiegu chłodziwa.

### WSKAZÓWKA

#### Uszkodzenie urządzenia

Uszkodzenie urządzenia na skutek niewłaściwego czyszczenia.

- ▶ Używać wyłącznie miękkich ściereczek i uniwersalnych środków czyszczących o neutralnym pH.
- ▶ Nigdy nie używać myjek parowych, ostrych gąbek, środków do szorowania i agresywnych chemicznie środków czyszczących (np. sprayu do piekarnika).
- ▶ Zwrócić uwagę, aby środek czyszczący w żadnym wypadku nie zawierał piasku, sody, kwasów, ługów oraz chlorków.

## 2.8 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – naprawy, serwis i części zamienne

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas naprawy

Niewystarczające umiejętności mogą doprowadzić do odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych.

- ▶ Prace naprawcze i serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel fachowy, który zna obowiązujące w kraju przepisy i dodatkowe wymagania lokalnego zakładu energetycznego oraz przestrzega ich.
- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- ▶ Prace przy częściach elektrycznych mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony na inny pasujący kabel zasilający.

## 2.9 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – demontaż i utylizacja

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Urządzenie zawiera palne chłodziwo

Wyciekające chłodziwo może się zapalić.

- ▶ Uważać, aby nie uszkodzić przewodów rurowych obiegu chłodziwa.
- ▶ Nie używać źródeł zapłonu we wnętrzu urządzenia.
- ▶ Nie używać we wnętrzu urządzenia przyrządów elektrycznych (np. myjek parowych, urządzeń grzewczych, urządzeń do produkcji lodów itd.).
- ▶ Jeśli chłodziwo wycieka, usunąć źródła ognia i zapłonu z okolicy wycieku.
- ▶ Jeśli chłodziwo wycieka, wywietrzyć pomieszczenie.
- ▶ Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

## 3 Dane techniczne

### 3.1 C178K

Parametr	Wartość
Wartość przyłączeniowa maks.	1,2 A
Napięcie przyłączenia	220 – 240 V ~
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Liczba regulowanych obiegów chłodniczych	1
Komora chłodziarki z regulowanym zakresem temperatur	+3°C do +9°C
Liczba pojemników BORA Fresh zero	3
Maks. żywotność filtra	1 rok
Liczba półek w komorze chłodziarki	8
Typ zabudowy	Urządzenie do zabudowy
Maks. ciężar frontu drzwi	26 kg
Odbojnik	z prawej, wymienny
Kąt otwarcia drzwi	115°
Typ wtyczki na kablu zasilającym	specyficzna dla kraju
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	559 x 1770 x 546 mm
Masa (netto)	65,4 kg
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	68,6 kg
Pojemność całkowita	296 l
Pojemność komór chłodziarki w tym BORA Fresh zero	296 l 98,4 l
Gwarantowany okres dostępności aktualizacji oprogramowania (od daty zaprzestania produkcji produktu)	2 lata

Tab. 3.1 Dane techniczne C178K

### 3.2 C178KGF

Parametr	Wartość
Wartość przyłączeniowa maks.	1,2 A
Napięcie przyłączenia	220 – 240 V ~
Częstotliwość	50 – 60 Hz
Liczba regulowanych obiegów chłodniczych	1
Komora chłodziarki z regulowanym zakresem temperatur	+3°C do +9°C
Liczba pojemników BORA Fresh zero	3
Maks. żywotność filtra	1 rok
Liczba półek w komorze chłodziarki	8
Procedura odszraniania	automatycznie
Czas przechowywania w przypadku usterki zgodnie z GS	14 h
Zdolność zamrażania w ciągu 24 godzin zgodnie z GS	2 kg / 24 h
Typ zabudowy	Urządzenie do zabudowy
Maks. ciężar frontu drzwi	26 kg
Odbojnik	z prawej, wymienny
Kąt otwarcia drzwi	115°
Typ wtyczki na kablu zasilającym	specyficzna dla kraju
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	559 x 1770 x 546 mm
Masa (netto)	67,9 kg
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	71,4 kg
Pojemność całkowita	276 l
Pojemność komór chłodziarki w tym BORA Fresh zero	250 l 98,4 l
Pojemność komór zamrażarki	27 l
Gwarantowany okres dostępności aktualizacji oprogramowania (od daty zaprzestania produkcji produktu)	2 lata

Tab. 3.2 Dane techniczne C178KGF

### 3.3 C178KG

Parametr	Wartość
Wartość przyłączeniowa maks.	1,4 A
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V ~
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Liczba regulowanych obiegów chłodniczych	2
Komora chłodziarki z regulowanym zakresem temperatur	+3°C do +9°C
Liczba pojemników BORA Fresh zero	2
Maks. żywotność filtra	1 rok
Liczba półek w komorze chłodziarki	5
Zakres temperatur w komorze zamrażarki	-15°C do -26°C
Procedura odszraniania	No Frost
Czas przechowywania w przypadku usterki zgodnie z GS	9 h
Zdolność zamrażania w ciągu 24 godzin zgodnie z GS	6 kg / 24 h
Liczba szuflad w komorze zamrażarki	3
Typ zabudowy	Urządzenie do zabudowy
Maks. ciężar frontu drzwi	Komora chłodziarki/komora zamrażarki 18 kg/12 kg
Odbojnik	z prawej, wymienny
Kąt otwarcia drzwi	115°
Typ wtyczki na kablu zasilającym	specyficzna dla kraju
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	559 x 1770 x 546 mm
Masa (netto)	66,6 kg
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	69,2 kg
Pojemność całkowita	245 l
Pojemność komór chłodziarki	175 l
w tym BORA Fresh zero	71,2 l
Pojemność komór zamrażarki	70 l
Gwarantowany okres dostępności aktualizacji oprogramowania (od daty zaprzestania produkcji produktu)	2 lata

**Tab. 3.3** Dane techniczne C178KG

### 3.4 C178KGW

Parametr	Wartość
Wartość przyłączeniowa maks.	1,4 A
Napięcie przyłączenia	220 - 240 V ~
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Liczba regulowanych obiegów chłodniczych	2
Komora chłodziarki z regulowanym zakresem temperatur	+3°C do +9°C
Liczba pojemników BORA Fresh zero	2
Maks. żywotność filtra	1 rok
Liczba półek w komorze chłodziarki	5
Zakres temperatur w komorze zamrażarki	-15°C do -26°C
Procedura odszraniania	No Frost
Czas przechowywania w przypadku usterki zgodnie z GS	9 h
Zdolność zamrażania w ciągu 24 godzin zgodnie z GS	6 kg / 24 h
Liczba szuflad w komorze zamrażarki	3
Długość węża doprowadzania wody	2 m
Przyłącze węża doprowadzania wody	3/4"
Typ zabudowy	Urządzenie do zabudowy
Maks. ciężar frontu drzwi	Komora chłodziarki/komora zamrażarki 18 kg/12 kg
Odbojnik	z prawej, wymienny
Kąt otwarcia drzwi	115°
Typ wtyczki na kablu zasilającym	specyficzna dla kraju
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	559 x 1770 x 546 mm
Masa (netto)	68,8 kg
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	72 kg
Pojemność całkowita	246 l
Pojemność komór chłodziarki	175 l
w tym BORA Fresh zero	71,2 l
Pojemność komór zamrażarki	71 l
Gwarantowany okres dostępności aktualizacji oprogramowania (od daty zaprzestania produkcji produktu)	2 lata

**Tab. 3.4** Dane techniczne C178KGW

### 3.5 C194KG

Parametr	Wartość
Wartość przyłączeniowa maks.	1,4 A
Napięcie przyłączenia	220–240 V ~
Częstotliwość	50–60 Hz
Liczba regulowanych obiegów chłodniczych	2
Komora chłodziarki z regulowanym zakresem temperatur	+3°C do +9°C
Liczba pojemników BORA Fresh zero	2
Maks. żywotność filtra	1 rok
Liczba półek w komorze chłodziarki	6
Zakres temperatur w komorze zamrażarki	-15°C do -26°C
Procedura odszraniania	No Frost
Czas przechowywania w przypadku usterki zgodnie z GS	9 h
Zdolność zamrażania w ciągu 24 godzin zgodnie z GS	6 kg / 24 h
Liczba szuflad w komorze zamrażarki	3
Typ zabudowy	Urządzenie do zabudowy
Maks. ciężar frontu drzwi	Komora chłodziarki/komora zamrażarki 19 kg/12 kg
Odbojnik	z prawej, wymienny
Kąt otwarcia drzwi	115°
Typ wtyczki na kablu zasilającym	specyficzna dla kraju
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	559 x 1938 x 546 mm
Masa (netto)	71 kg
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	76 kg
Pojemność całkowita	275 l
Pojemność komór chłodziarki	205 l
w tym BORA Fresh zero	71,2 l

Parametr	Wartość
Pojemność komór zamrażarki	70 l
Gwarantowany okres dostępności aktualizacji oprogramowania (od daty zaprzestania produkcji produktu)	2 lata

**Tab. 3.5** Dane techniczne C194KG

## 4 Przegląd funkcji

Cechy	C178K	C178KGF	C178KG	C178KGW	C194KG
Zakres temperatur chłodzenia	✓	✓	✓	✓	✓
Obszar 4-gwiazdkowej komory zamrażarki			✓	✓	✓
4-gwiazdkowa komora zamrażarki		✓			
Przyłącze wody				✓	
Filtr zapachów	✓	✓	✓	✓	✓
No Frost			✓	✓	✓
Smart Frost		✓			
<b>Funkcje</b>					
Ice Maker				✓	
Ice Maker Max				✓	
Cleaning	✓	✓	✓	✓	✓
Power Cool	✓	✓	✓	✓	✓
Power Freeze			✓	✓	✓
Party	✓	✓	✓	✓	✓
Eco	✓	✓	✓	✓	✓
Holiday	✓	✓	✓	✓	✓
Lock	✓	✓	✓	✓	✓
Defrost			✓	✓	✓
Tube clean				✓	
Connect	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Urządzenia zabezpieczające</b>					
Door Alarm	✓	✓	✓	✓	✓
Power failure			✓	✓	✓
Temperature failure			✓	✓	✓

Tab. 4.1 Przegląd funkcji

## 5 Opis urządzenia

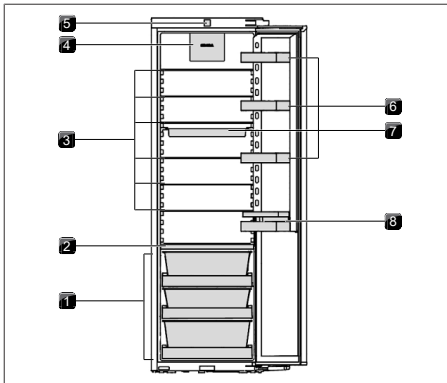
### 5.1 Opis typu

Typ	Nazwa długa
C178K	Chłodziarka Cool
C178KGF	Chłodziarka Cool z 4-gwiazdkową komorą mrożenia
C178KG	Chłodziarko-zamrażarka Cool
C178KGW	Chłodziarko-zamrażarka Cool z przyłączem wody
C194KG	Chłodziarko-zamrażarka Cool XL

Tab. 5.1 Opis typu

### 5.2 Budowa

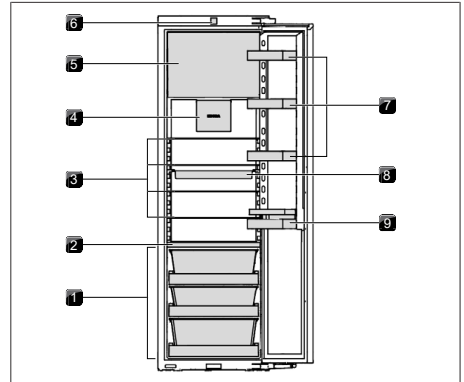
#### 5.2.1 Chłodziarka Cool



Rys. 5.1 Budowa C178K

- [1] Obszar Fresh zero
- [2] Poziom oddzielający Fresh zero z multimatą
- [3] Półka
- [4] Wentylator z filtrem zapachów
- [5] Wyświetlacz z interfejsem użytkownika
- [6] Półka na konserwy
- [7] Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi
- [8] Półka na butelki

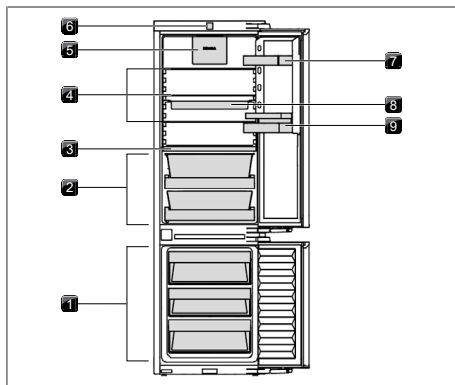
#### 5.2.2 Chłodziarka Cool z 4-gwiazdkową komorą mrożenia



Rys. 5.2 Budowa C178KGF

- [1] Obszar Fresh zero
- [2] Poziom oddzielający Fresh zero z multimatą
- [3] Półka
- [4] Wentylator z filtrem zapachów
- [5] 4-gwiazdkowa komora zamrażarki
- [6] Wyświetlacz z interfejsem użytkownika
- [7] Półka na konserwy
- [8] Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi
- [9] Półka na butelki

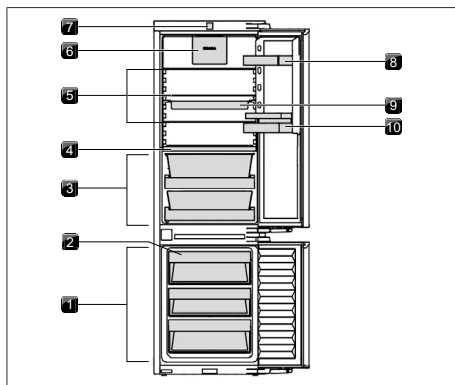
### 5.2.3 Chłodziarko-zamrażarka Cool



Rys. 5.3 Budowa C178KG

- [1] Obszar 4-gwiazdkowej komory zamrażarki
- [2] Obszar Fresh zero
- [3] Poziom oddzielający Fresh zero z multimatą
- [4] Półki
- [5] Wentylator z filtrem zapachów
- [6] Wyświetlacz z interfejsami użytkownika
- [7] Półka na konserwy
- [8] Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi
- [9] Półka na butelki

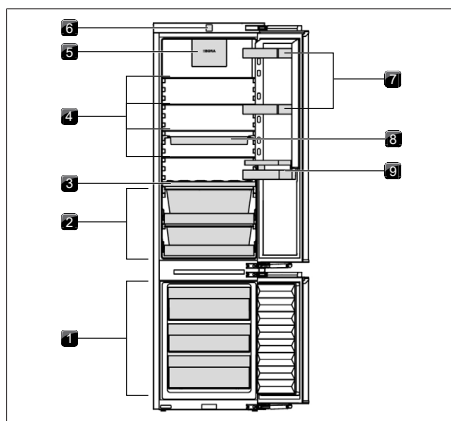
### 5.2.4 Chłodziarko-zamrażarka Cool z przyłączem wody



Rys. 5.4 Budowa C178KGW

- [1] Obszar 4-gwiazdkowej komory zamrażarki
- [2] Ice Maker
- [3] Obszar Fresh zero
- [4] Poziom oddzielający Fresh zero z multimatą
- [5] Półki
- [6] Wentylator z filtrem zapachów
- [7] Wyświetlacz z interfejsami użytkownika
- [8] Półka na konserwy
- [9] Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi
- [10] Półka na butelki

### 5.2.5 Chłodziarko-zamrażarka Cool XL



Rys. 5.5 Budowa C194KG

- [1] Obszar 4-gwiazdkowej komory zamrażarki
- [2] Obszar Fresh zero
- [3] Poziom oddzielający Fresh zero z multimatą
- [4] Półki
- [5] Wentylator z filtrem zapachów
- [6] Wyświetlacz z interfejsami użytkownika
- [7] Półka na konserwy
- [8] Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi
- [9] Półka na butelki

## 6 Zarządzanie żywnością

### 6.1 Przechowywanie żywności

Przy wkładaniu żywności zawsze należy uważać, aby:

- ▶ Otwory wentylacyjne na tylnej ścianie nie były zasłonięte.
- ▶ Otwory wentylacyjne na wentylatorze nie były zasłonięte.
- ▶ Żywność była dobrze zapakowana (wyjątek: owoce i warzywa).
- ▶ Żywność, która łatwo przejmuje lub oddaje zapachy bądź smak, należy przechowywać w zamkniętych pojemnikach lub przykryć.
- ▶ Surowe mięso lub ryby należy przechowywać w czystych, zamkniętych pojemnikach, tak aby nie dotykały innych produktów spożywczych.
- ▶ Ciecze przechowywać w zamkniętych pojemnikach.
- ▶ Żywność przechowywać z zachowaniem odstępów, aby umożliwić dobrą cyrkulację powietrza.

Wystarczy zeskanować kod QR, aby zobaczyć dalsze informacje na temat prawidłowego przechowywania produktów spożywczych.



#### 6.1.1 Komora chłodziarki

Dzięki specjalnej cyrkulacji powietrza w całej komorze chłodziarki panuje ta sama temperatura (poza obszarem Fresh zero).

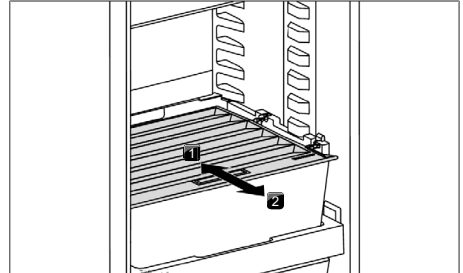
##### Roźmieszczanie żywności:

- ▶ W górnej części i na drzwiach: mięso i sery, konserwy i tubki.
- ▶ W środkowej części łatwo psująca się żywność, na przykład gotowe potrawy.

#### 6.1.2 BORA Fresh zero

Obszar Fresh zero umożliwił dłuży czas przechowywania niektórych świeżych produktów spożywczych w porównaniu ze standardowym chłodzeniem. Dla produktów z datą przydatności do spożycia zawsze obowiązuje data podana na opakowaniu.

Oslona do regulacji wilgotności umożliwił ustawienie idealnej atmosfery przechowywania dla żywności. Dzięki dwóm różnym pozycjom osłony można wybierać między wilgotną a suchą atmosferą przechowywania.



Rys. 6.1 Ustawianie osłony do regulacji wilgotności

- [1] Uszczelnianie pojemnika Fresh zero
- [2] Wentylacja pojemnika Fresh zero

##### Roźmieszczanie żywności:

Dla długotrwałego zachowania świeżości przez żywność oprócz temperatury decydujące znaczenie ma również wilgotność powietrza. W zamkniętej pozycji osłony wzrasta wilgotność powietrza w pojemniku Fresh zero, co w połączeniu z niższą temperaturą zapewnia idealne warunki do przechowywania owoców i warzyw. Poprzez otwarcie (pociągnięcie do przodu) pokrywy zapewnia się lekką wentylację pojemnika Fresh zero, a przez to stosunkowo suchą atmosferę przechowywania. Atmosfera ta idealnie nadaje się do przechowywania ryb, mięsa i produktów mlecznych. Każdy pojemnik Fresh zero wyposażony w osłonę do regulacji wilgotności umożliwił ustawianie obu atmosfer przechowywania.

#### 6.1.3 Komora zamrażarki

W urządzeniu panują suche warunki. Klimat ten nadaje się do przechowywania mrozonek przez wiele miesięcy, do wytwarzania kostek lodu oraz do zamrażania świeżej żywności.

## Zamrażanie żywności

W ciągu 24 godzin można zamrozić maksymalnie tyle kilogramów świeżej żywności, ile podano na tabliczce znamionowej lub w danych technicznych, w punkcie Wydajność mrożenia. (patrz "3 Dane techniczne")

Aby szybko i głęboko zamrozić żywność, należy zachować następujące ilości na opakowanie:

- owoce, warzywa do 1 kg
- mięso do 2,5 kg

Przed zamrożeniem uwzględnić, co następuje:

- Przy niewielkiej ilości zamrażania: Aktywować Power Freeze ok. 6 godzin wcześniej.
- Przy maksymalnej ilości zamrażania: Aktywować Power Freeze ok. 24 godziny wcześniej.

### Rozmieszczanie żywności:

- ▶ Rozdzielić zapakowaną żywność między wszystkie szuflady.
- ▶ Jeśli to możliwe, włożyć żywność do tylnej części szuflad, bliżej ściany tylnej.
- ▶ Dla wydajnego zamrażania użyć funkcji Power Freeze (patrz "7.4.2 Power Freeze").

### Rozmrażanie żywności

- w komorze chłodzenia lodówki
- w mikrofalówce
- w piekarniku/piekarniku konwekcyjnym
- w temperaturze pokojowej
- ▶ Wyjmować tylko potrzebną ilość żywności.
- ▶ Rozmrożoną żywność jak najszybciej przetworzyć.

### Taca wielofunkcyjna

Taca wielofunkcyjna umożliwia zamrażanie jagód, ziół, warzyw i innych drobnych produktów spożywczych bez sklejania się. Mrożone produkty w znacznym stopniu zachowują swoją formę, a ich późniejsze dzielenie na porcje jest łatwiejsze.

- ▶ Rozłożyć produkty na tacy wielofunkcyjnej z zachowaniem odstępów.

## 6.2 Czasy przechowywania

Podane czasy przechowywania to wartości orientacyjne. Dla produktów z datą przydatności do spożycia zawsze obowiązuje data podana na opakowaniu.

### 6.2.1 Komora chłodziarki

Obowiązuje podana na opakowaniu produktu data przydatności do spożycia.

### 6.2.2 Fresh zero

Produkt	Temperatura Fresh zero	Okres przechowywania w komorze chłodziarki	Okres przechowywania w temperaturze Fresh zero
Karczochy	ok. 0°C	do 6 dni	do 14 dni
Seler	ok. 0°C	do 12 dni	do 28 dni
Kalafior	ok. 0°C	do 10 dni	do 21 dni
Brokuł	ok. 0°C	do 3 dni	do 13 dni
Cykorcia	ok. 0°C	do 14 dni	do 27 dni
Roszponka	ok. 0°C	do 3 dni	do 19 dni
Groszek	ok. 0°C	do 6 dni	do 14 dni
Marchew	ok. 0°C	do 40 dni	do 80 dni
Kalarepa	ok. 0°C	do 6 dni	do 14 dni
Salata	ok. 0°C	do 2 dni	do 13 dni
Zioła	ok. 0°C	do 3 dni	do 13 dni
Por	ok. 0°C	do 7 dni	do 29 dni
Grzyby	ok. 0°C	do 2 dni	do 7 dni
Bruksełki	ok. 0°C	do 9 dni	do 20 dni
Szparagi	ok. 0°C	do 8 dni	do 18 dni
Szpinak	ok. 0°C	do 4 dni	do 13 dni

Tab. 6.1 Wartości orientacyjne dla okresu przechowywania warzyw

Produkt	Temperatura Fresh zero	Okres przechowywania w komorze chłodziarki	Okres przechowywania w temperaturze Fresh zero
Morele	ok. 0°C	do 6 dni	do 13 dni
Jabłka	ok. 0°C	do 40 dni	do 80 dni
Gruszki	ok. 0°C	do 21 dni	do 55 dni
Jeżyny	ok. 0°C	do 1 dnia	do 3 dni
Truskawki	ok. 0°C	do 2 dni	do 7 dni
Figi	ok. 0°C	do 2 dni	do 7 dni
Jagody	ok. 0°C	do 3 dni	do 9 dni
Maliny	ok. 0°C	do 1 dnia	do 3 dni
Porzeczki	ok. 0°C	do 2 dni	do 7 dni
Czereśnie	ok. 0°C	do 6 dni	do 14 dni
Kiwi	ok. 0°C	do 32 dni	do 80 dni

Produkt	Temperatura Fresh zero	Okres przechowywania w komorze chłodziarki	Okres przechowywania w temperaturze Fresh zero
Brzoskwinie	ok. 0°C	do 4 dni	do 13 dni
Śliwki	ok. 0°C	do 8 dni	do 20 dni
Borówka brusznica	ok. 0°C	do 32 dni	do 60 dni
Winogrona	ok. 0°C	do 10 dni	do 29 dni

**Tab. 6.2** Wartości orientacyjne dla okresu przechowywania owoców

Produkt	Temperatura Fresh zero	Okres przechowywania w komorze chłodziarki	Okres przechowywania w temperaturze Fresh zero
Masto	ok. 0°C	do 20 dni	do 90 dni
Twarde sery	ok. 0°C	do 20 dni	do 110 dni
Mleko	ok. 0°C	do 3 dni	do 12 dni
Kiełbasy, wędliny	ok. 0°C	do 1 dnia	do 8 dni
Drób	ok. 0°C	do 1 dnia	do 6 dni
Wieprzowina	ok. 0°C	do 1 dnia	do 6 dni
Wołowina	ok. 0°C	do 1 dnia	do 6 dni
Dziczyzna	ok. 0°C	do 1 dnia	do 6 dni

**Tab. 6.3** Wartości orientacyjne dla okresów przechowywania produktów mięsnych i mlecznych

### 6.2.3 Komora zamrażarki

Podane czasy przechowywania to wartości orientacyjne. Dla produktów z datą przydatności do spożycia zawsze obowiązuje data podana na opakowaniu.

Produkt	Temperatura	Okres przechowywania
Lody	do -18°C	od 2 do 6 miesięcy
Kiełbasa, szynka	do -18°C	od 2 do 3 miesięcy
Chleb, wypieki	do -18°C	od 2 do 6 miesięcy

Produkt	Temperatura	Okres przechowywania
Dziczyzna, wieprzowina	do -18°C	od 6 do 9 miesięcy
Ryby, tłuste	do -18°C	od 2 do 6 miesięcy
Ryby, chude	do -18°C	od 6 do 8 miesięcy
Sery	do -18°C	od 2 do 6 miesięcy
Drób, wołowina	do -18°C	od 6 do 12 miesięcy
Warzywa, owoce	do -18°C	od 6 do 12 miesięcy

**Tab. 6.4** Okresy przechowywania w komorze zamrażarki

## 7 Funkcje i obsługa

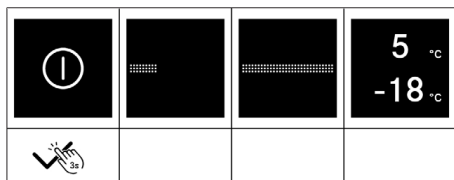
### 7.1 Uruchomienie

Upewnić się, że spełnione są następujące wymagania:

- Urządzenie jest zamontowane i podłączone zgodnie z instrukcją obsługi.
- Wszystkie taśmy klejące, folie klejące i ochronne oraz zabezpieczenia transportowe na urządzeniu i w nim zostały usunięte.
- Wszystkie dokumenty oraz dołączone elementy zostały wyjęte z urządzenia.

#### Włączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk potwierdzenia.
- Wyświetlana jest animacja włączania.
- Pojawia się wskaźnik statusu.

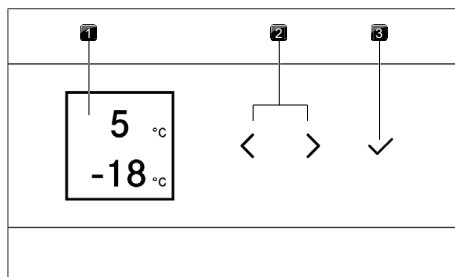


Rys. 7.1 Włączanie

### 7.2 Obsługa

#### 7.2.1 Interfejs użytkownika

Interfejs użytkownika składa się z wyświetlacza oraz z obszaru nawigacji. Wyświetlacz umożliwia szybki przegląd ustawień temperatury oraz stanu funkcji i ustawień. Obszar nawigacji zawiera 2 przyciski nawigacji oraz przycisk potwierdzenia.

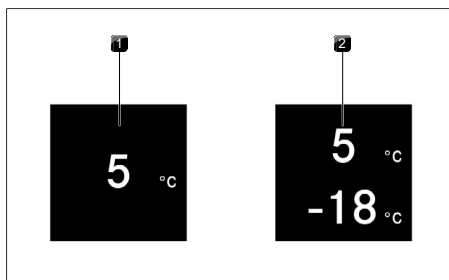


Rys. 7.2 Interfejsy użytkownika

- [1] Wyświetlacz
- [2] Przyciski nawigacji
- [3] Przycisk potwierdzenia

#### 7.2.2 Wyświetlenie temperatury

Wskazanie temperatury wyświetla ustawione wartości temperatury i jest wskazaniem domyślnym, widocznym, gdy tylko drzwi zostaną otwarte. Przechodzi się z niego do funkcji i ustawień.

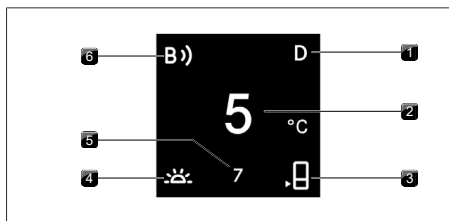


Rys. 7.3 Wskazania temperatury

- [1] Wskazanie temperatury chłodziarki
- [2] Wskazanie temperatury chłodziarko-zamrażarki

#### 7.2.3 Wskazanie stanu

Wskazanie stanu pokazuje ustawione temperatury oraz aktywne funkcje. Na wskazaniu stanu można również zmienić temperaturę dla wybranego obszaru.



Rys. 7.4 Wskazanie stanu

- [1] Wskazanie w trybie demo
- [2] Wyświetlenie temperatury
- [3] Strefy temperatury (komora chłodziarki/komora zamrażarki)
- [4] Wskazanie funkcji
- [5] Wskazanie temperatury
- [6] Wskazanie Connect

## 7.2.4 Nawigacja

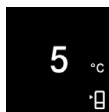
Dostęp do poszczególnych funkcji i ustawień uzyskuje się za pomocą nawigacji w menu. Po potwierdzeniu funkcji lub ustawienia rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy. Jeśli po 10 sekundach nie zostanie dokonany wybór, wskazanie zmienia się z powrotem na wskazanie stanu. Obsługa urządzenia następuje poprzez obszar nawigacji.

Polecenia dotykowe	Zastosowanie do	Czas (kontakt)
Kalibrowanie	Przycisk nawigacji i przycisk potwierdzenia	1 s
Długie naciśnięcie	Przycisk potwierdzenia	3 s

Tab. 7.1 Obsługa przez dotyk

## 7.2.5 Informacje na wskazaniu

### Wskazanie standardowe



Na wskazaniu standardowym treści są wyświetlane na biało, na czarnym tle.

### Zmiana wartości

5 °C



Jeśli treści wyświetlane są na czarno na białym tle, wskazywane wartości można zmieniać za pomocą przycisków nawigacji i aktywować za pomocą przycisku potwierdzenia.

### Wskazanie przypominające (Reminder)



Filter change

Wskazanie przypominające (Reminder) jest zawsze wyświetlane na czarno na białym tle.

## Wskazanie pulsujące

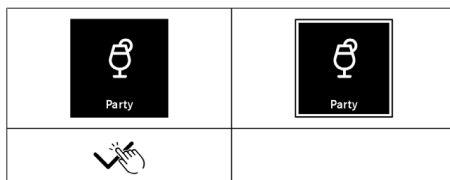


Jeśli wskazanie pulsuje, oznacza to oczekiwanie na informacje zwrotne z zewnętrznych urządzeń.

## 7.2.6 Obsługa

### Aktywacja funkcji

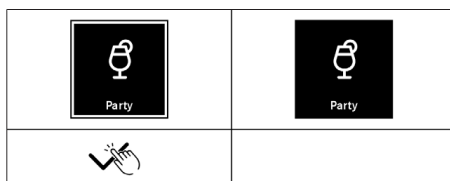
- ▶ Wybrać żądaną funkcję za pomocą przycisków nawigacji.
- ▶ Dotknąć przycisku potwierdzenia.
  - Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a funkcja jest wyświetlana w białej ramce.



Rys. 7.5 Aktywacja funkcji

### Dezaktywacja funkcji

- ▶ Wybrać żądaną funkcję za pomocą przycisków nawigacji.
- ▶ Dotknąć przycisku potwierdzenia.
  - Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a funkcja jest wyświetlana bez białej ramki.



Rys. 7.6 Dezaktywacja funkcji

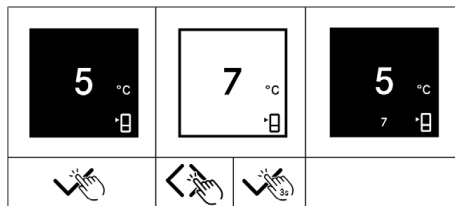
## 7.3 Menu główne

### 7.3.1 Wskazanie temperatury i stanu

Wyświetlana jest aktualna temperatura w danym obszarze.

### 7.3.2 Ustawianie temperatury w komorze chłodziarki

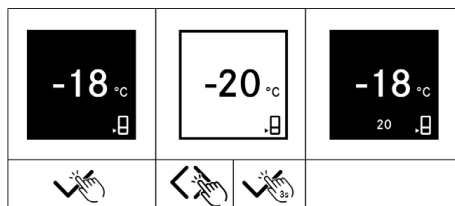
Temperaturę w komorze chłodzenia można ustawić na wartość między +3°C a +9°C. Można także wyłączyć komorę chłodziarki niezależnie od reszty urządzenia. Powoduje to również dezaktywację oświetlenia w komorze chłodziarki.



Rys. 7.7 Ustawianie temperatury chłodzenia

### 7.3.3 Ustawianie temperatury w komorze zamrażarki

Temperaturę w komorze zamrażarki można ustawić na wartość między -15°C a -26°C. Wyłączenie komory zamrażarki powoduje również wyłączenie wszystkich innych części urządzenia.



Rys. 7.8 Ustawianie temperatury mrożenia

#### 7.3.4 Ice Maker

Funkcja kostkarki do lodu Ice Maker steruje automatyczną produkcją kostek lodu przez urządzenie. Aktywowana funkcja Ice Maker produkuje 1,20 kg kostek lodu w 24 godziny. Kostki lodu są produkowane do momentu, gdy wykryte zostanie całkowite napełnienie pojemnika na kostki lodu. Wytwarzanie kostek lodu jest kontynuowane również, jeśli pojemnik na kostki lodu zostanie wyjęty – kostki spadają wtedy do szuflady bezpośrednio pod kostkarką do lodu (Ice Maker).

**i** Wyprodukowanie pierwszych kostek lodu przez kostkarkę do lodu (Ice Maker) może trwać do 24 godzin.

#### 7.3.5 Ice Maker Max

Aktywacja funkcji Ice Maker Max pozwala zmaksymalizować produkcję kostek lodu. W przypadku tej funkcji urządzenie produkuje 1,50 kg kostek lodu w 24 godziny. Temperatura w zamrażarce zostaje obniżona do wartości -26 °C.

#### 7.3.6 Cleaning

Funkcja ta umożliwiła użytkownikowi skuteczne czyszczenie lodówki. Aktywuje ona oświetlenie oraz wyłącza na czas czyszczenia funkcję chłodzenia oraz alarm otwarcia drzwi. Funkcja czyszczenia (Cleaning) nie obejmuje obszaru zamrażarki. Maksymalny czas działania jest ograniczony do jednej godziny, funkcję można jednak również w dowolnym momencie dezaktywować ręcznie.

#### 7.3.7 Programy specjalne (Special)



Zależnie od wersji urządzenia można używać różnych programów specjalnych.

#### 7.3.8 Connect B<sup>®</sup>

**i** Ta funkcja nie jest dostępna w tej generacji urządzeń. W przypadku tego modelu połączenie z aplikacją BORA One nie jest technicznie możliwe, dlatego nie można go ani skonfigurować, ani używać. Należy uwzględnić właściwości specyficzne dla produktu w tej generacji urządzeń.

**i** Błędne informacje w punkcie 7.3.8 są skorygowane w wersji 04 instrukcji.

### 7.3.9 Ustawienia

Tutaj można dokonać dalszych ustawień (patrz "7.5 Ustawienia").

#### 7.3.10 Wyłączanie urządzenia

Komorę chłodzenia można wyłączyć niezależnie od komory zamrażarki, za pomocą ustawień temperatury. Na końcu menu głównego znajduje się przycisk wyłączenia, którego długim naciśnięciem można wyłączyć całe urządzenie.

## 7.4 Programy specjalne ☆

### 7.4.1 Power Cool ✳

Urządzenie schładza komorę chłodziarki przez 18 godzin do temperatury od +2°C do +4°C, dzięki czemu można szybciej schłodzić większe ilości żywności. Funkcję można dezaktywować w dowolnym czasie.

### 7.4.2 Power Freeze ✳

Urządzenie schładza komorę zamrażarki przez maks. 72 godziny do temperatury minimalnej.

#### Zastosowania:

- Do zamrażania świeżej żywności w ilości większej niż 2 kg
- Szybkie głębokie zamrażanie świeżej żywności
- Zwiększanie rezerwy zimna w zamrożonych produktach, zanim urządzenie będzie rozmrażane.

Jeśli mają zostać zamrożone mniejsze ilości, należy aktywować program na 6 godzin przed użyciem. Jeśli mają zostać zamrożone duże ilości, należy aktywować program na 24 godziny przed użyciem.

### 7.4.3 Party

Przy aktywacji funkcji Party kostkarka do lodu (Ice Maker) (jeśli jest dostępna) ustawiana jest na maksymalną produkcję i aktywowane są funkcje Power Cool i Power Freeze (jeśli są dostępne). Funkcja wyłącza się automatycznie po 24 godzinach. Dla wszystkich aktywowanych funkcji można dokonywać indywidualnych ustawień. Zmiany zostają odrzucone, gdy tylko funkcja jest dezaktywowana.

### 7.4.4 Eco

W przypadku funkcji Eco temperatura obszaru chłodzącego zostaje zwiększona do 7°C, a temperatura zamrażarki do -16°C. Żywność pozostaje świeża, ale skraca się jej okres przechowywania. Funkcję Eco trzeba dezaktywować ręcznie. Automatyczna dezaktywacja nie jest dostępna.

### 7.4.5 Holiday

Temperatura w komorze chłodziarki jest podwyższana do 15°C, aby oszczędzać energię przy dłuższej nieobecności. Temperatura jest dobrana tak, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom i rozwojowi pleśni w komorze chłodziarki. Tryb pracy zamrażarki nie zmienia się.

- ▶ Jeśli ma być aktywowana funkcja wakacyjna (Holiday), należy zwrócić uwagę, aby w komorze chłodziarki nie znajdowała się żadna łatwo psująca się żywność.
- ▶ Komora chłodziarki powinna być pusta.

Funkcję wakacyjną (Holiday) trzeba dezaktywować ręcznie. Automatyczna dezaktywacja nie jest dostępna.

## 7.4.6 Lock

Funkcja blokady (Lock) zapobiega przypadkowej zmianie wybranych ustawień. Funkcje, które już były ustawione, są kontynuowane do upłynięcia czasu ich działania.

## 7.5 Ustawienia

### 7.5.1 Informacje

Ustawienie to umożliwi odczyt informacji o urządzeniu oraz dostęp do menu klienta i menu sprzedawcy.

Wyświetlane są następujące informacje o urządzeniu:

- Model
- Indeks
- Numer seryjny (numer FD)
- Numer katalogowy

### 7.5.2 Door Alarm

Alarm otwarcia drzwi można włączać lub wyłączać.

Działa on dla komór chłodziarki oraz zamrażarki. Ponadto można ustawić czas do zadziałania alarmu otwarcia drzwi (1 min, 2 min lub 3 min).

### 7.5.3 Brightness

Jasność wyświetlacza można ustawić na 40%, 60%, 80% lub 100%. Fabrycznie urządzenie dostarczane jest z ustawieniem jasności 100%.

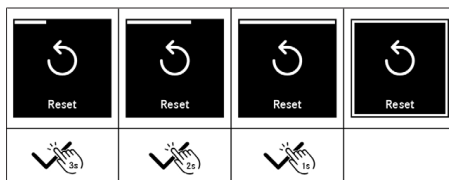
### 7.5.4 Jednostka temperatury (Temp. unit)

Można ustawić wyświetlanie temperatury w stopniach Fahrenheita lub stopniach Celsjusza.

### 7.5.5 Reset

Wszystkie ustawienia urządzenia są resetowane do wartości fabrycznych. Ustawienia połączenia z aplikacją BORA App nie są zmieniane.

► Nacisnąć i przytrzymać przycisk potwierdzenia.



Rys. 7.10 Wykonywanie resetu

## 7.6 Ostrzeżenia

### 7.6.1 Door open

Alarm otwarcia drzwi jest wywoływany, gdy drzwi pozostają otwarte przez dłuższy czas (zależny od ustawień). Ostrzeżenie jest sygnalizowane dźwiękowo i wizualnie na wyświetlaczu. Wyzwolony alarm można zakończyć, zamykając drzwi lub potwierdzając przyciskiem obsługi.

### 7.6.2 Power failure

Ostrzeżenie „Power failure” jest wyświetlane w urządzeniach z komorą zamrażarki, jeśli temperatura w tej komorze wzrośnie ze względu na przerwę w zasilaniu. Po zakończeniu przerwy w zasilaniu wyświetlana jest aktualna temperatura w komorze zamrażarki, aby w razie zbyt wysokiego wzrostu temperatury można było podjąć odpowiednie działania.

- Skontrolować zasilanie.
- Utrzymać urządzenie zamknięte.

### 7.6.3 Temperature failure

Ostrzeżenie „Temperature failure” jest wyświetlane w urządzeniach z komorą zamrażarki, jeśli temperatura wewnątrz komory zamrażarki nie odpowiada ustawionej temperaturze.

Możliwe przyczyny:

- Włożono ciepłą, świeżą żywność.
- Przy wkładaniu lub przekładaniu żywności do komory wpłynęło za dużo ciepłego powietrza z pomieszczenia.
- Dłuższa przerwa w zasilaniu
- Wada urządzenia.

Wyświetlana jest aktualna temperatura w komorze zamrażarki, aby w razie zbyt wysokiego wzrostu temperatury można było podjąć odpowiednie działania.

- Jeśli wzrost temperatury utrzymuje się, należy się skontaktować z zespołem serwisowym BORA.

## 7.6.4 Error

Komunikat ten wskazuje na poważne błędy w urządzeniu, np. błąd czujnika lub błąd kompresora.

- ▶ Otworzyć drzwi urządzenia i zanotować kod błędu.
- ▶ Potwierdzić błąd za pomocą przycisku urządzenia.
- ▶ Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

## 7.7 Reminder

### 7.7.1 Filter change



Filter change

Jeśli pojawi się ten komunikat, oznacza to, że należy wymienić filtr zapachów (patrz "10.3 Wymiana filtra zapachów").

### 7.7.2 No ice drawer



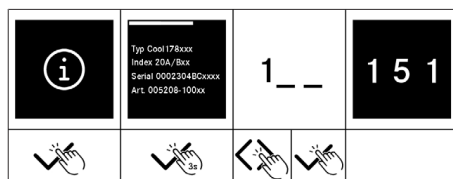
No ice drawer

To przypomnienie pojawia się, gdy zostanie aktywowana kostkarka do lodu (Ice Maker), ale nie jest włożona szufflada zamrażarki.

## 7.8 Menu klienta

### 7.8.1 Otwieranie menu klienta

- ▶ W menu Settings (Ustawienia) przejść do informacji o urządzeniu.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk potwierdzenia.
- Pojawia się maska do wprowadzania kodu klienta.
- ▶ Wprowadzić kod 151.
- Otwiera się menu klienta.



Rys. 7.11 Otwieranie menu klienta

### 7.8.2 Funkcje w menu klienta

Zależnie od wersji urządzenia w menu klienta dostępne są poniższe funkcje.

### BORA Fresh zero

5

BORA Fresh zero

Temperatura w strefie Fresh zero jest w stanie dostawy ustawiona na wartość 5. Wartość tę można w ograniczonym zakresie zmieniać, jeśli jest to wymagane ze względu na wyższą lub niższą temperaturę otoczenia. Im niższa wartość jest wybrana, tym zimniejsza strefa Fresh zero. Przy wartościach od 1 do 4 temperatura może spaść poniżej 0°C, co może powodować lekkie zamrożenie produktów.

### Freezing level

5

Freezing level

Za pomocą ustawienia Freezing level można ustawić temperaturę w 4-gwiazdkowej komorze zamrażarki na nieco wyższą lub niższą. Standardowo ustawiona jest wartość 5. W przypadku wszystkich wartości poniżej 5 temperatura w 4-gwiazdkowej komorze zamrażarki jest niższa, a w przypadku wartości powyżej 5 – wyższa.

### Defrost



Defrost

Za pomocą funkcji Defrost można ręcznie aktywować rozmrażanie, jeśli mimo automatycznego rozmrażania oblodzenie jest za duże.

### Tube clean



Tube clean

To ustawienie umożliwi czyszczenie przewodów kostkarki do lodu (Ice Maker). (patrz "10 Czystczenie i pielęgnacja")

### Cube size

5

Cube size

To ustawienie umożliwi indywidualne dopasowanie rozmiaru kostki lodu, jeśli np. ze względu na zmieniające się ciśnienie wody dojdzie do problemów z wytwarzaniem kostek lodu. Zwiększenie wartości powoduje zwiększenie ilości wody. Wartość zmieniać tylko w małych krokach.

## Software

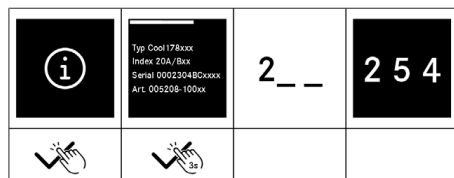
UI SW: XXXXXXXX  
PB SW:  
V 1.23.0\_TOD\_V3.XX  
Software

Informacje o aktualnej wersji oprogramowania zainstalowanej na urządzeniu.

## 7.9 Menu sprzedawcy

### 7.9.1 Otwieranie menu sprzedawcy

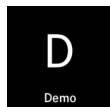
- ▶ W menu Settings (Ustawienia) przejść do informacji o urządzeniu.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk potwierdzenia.
  - Pojawia się okno do wprowadzania kodu sprzedawcy.
- ▶ Wprowadzić kod 254.
  - Otwiera się menu sprzedawcy.



Rys. 7.12 Otwieranie menu sprzedawcy

### 7.9.2 Tryb demo

#### Demo



To ustawienie umożliwia korzystanie z trybu demo.

## 8 Wyposażenie

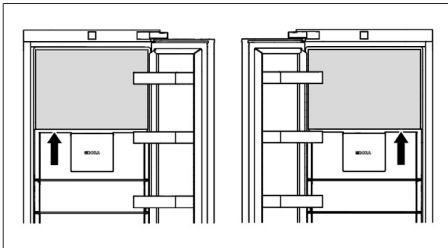
### 8.1 4-gwiazdkowa komora zamrażarki

#### Otwieranie 4-gwiazdkowej komory zamrażarki:

- ▶ Sięgnąć od dołu w obszar uchwytu.
- ▶ Nacisnąć płytkę uchwytu i jednocześnie pociągnąć drzwi do przodu.

#### Zamykanie 4-gwiazdkowej komory zamrażarki:

- ▶ Zamknąć drzwi i jednocześnie nacisnąć od przodu.
- Drzwi są zablokowane.

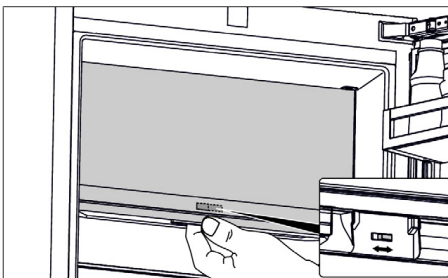


Rys. 8.1 4-gwiazdkowa komora zamrażarki

#### Zmiana odbojnika

Suwak do zmiany odbojnika znajduje się na dole, po tylnej stronie drzwi 4-gwiazdkowej komory zamrażarki.

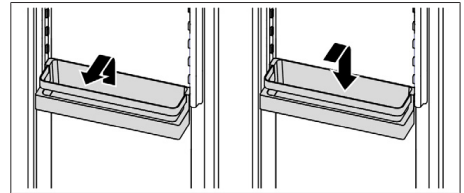
- ▶ Zamknąć drzwi 4-gwiazdkowej komory zamrażarki.
- ▶ Sięgnąć od dołu pod drzwi 4-gwiazdkowej komory zamrażarki.
- ▶ Przesunąć suwak w prawo lub w lewo.



Rys. 8.2 Przesławianie ogranicznika 4-gwiazdkowej komory zamrażarki

### 8.2 Półka na butelki

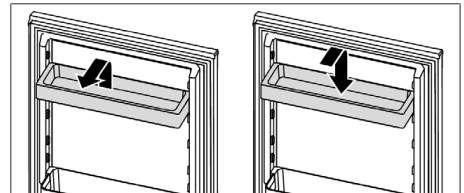
- ▶ Przesunąć półkę na butelki do góry.
- ▶ Pociągnąć do przodu.
- ▶ Ponownie włożyć w odwrotną stronę.



Rys. 8.3 Półka na butelki

### 8.3 Półka na konserwy

- ▶ Przesunąć półkę na konserwy do góry.
- ▶ Pociągnąć do przodu.
- ▶ Ponownie włożyć w odwrotną stronę.

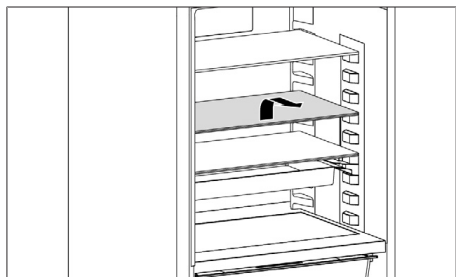


Rys. 8.4 Półka na konserwy

### 8.4 Półka

Półki są zabezpieczone przed przypadkowym wyciągnięciem za pomocą blokady wyciągania.

- ▶ Podnieść półkę i wyciągnąć ją do przodu.
- ▶ Ponownie wsunąć na wybrany poziom.



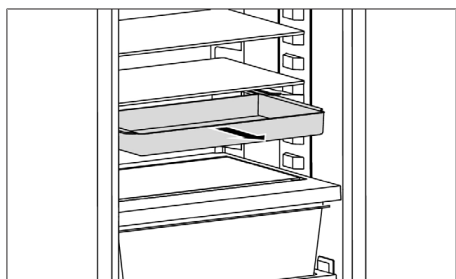
Rys. 8.5 Wyjmowanie półki

## 8.5 Taca wielofunkcyjna

### Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi

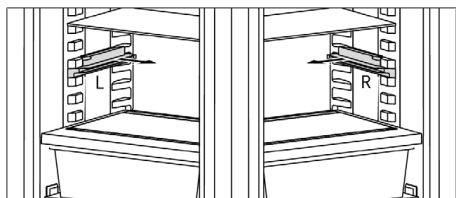
Tacę wielofunkcyjną można umieścić w komorze chłodniczej za pomocą listew montażowych na tacę wielofunkcyjną. Listwy montażowe można dowolnie rozmieszczać w komorze chłodziarki.

- ▶ Wyjąć tacę wielofunkcyjną.



Rys. 8.6 Wyjąć tacę wielofunkcyjną

- ▶ Wyjąć obie listwy montażowe na tacę wielofunkcyjną.

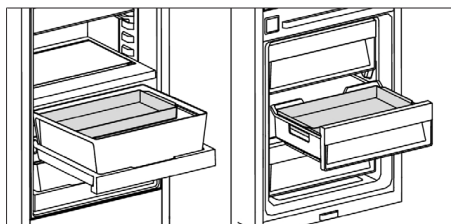


Rys. 8.7 Wyjmowanie listew montażowych na tacę wielofunkcyjną

- i** Aby można było wyjąć obie listwy montażowe na tacę wielofunkcyjną, należy najpierw zdjąć znajdującą się nad nimi szklaną półkę.

- ▶ Ponownie włożyć listwy montażowe między poziomami. Przestrzegać przy tym oznaczeń „L” i „R” z tyłu listew montażowych.
- Listwy montażowe należy umieścić w urządzeniu na tej samej wysokości.
- ▶ Umieścić tacę wielofunkcyjną.

### Taca wielofunkcyjna w pojemniku Fresh zero i szufladzie zamrażarki

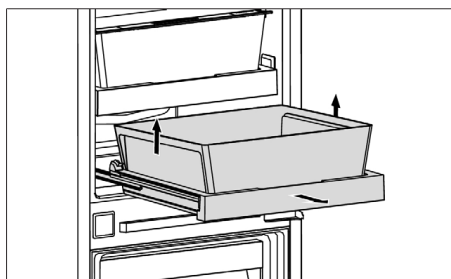


Rys. 8.8 Taca wielofunkcyjna w pojemniku Fresh zero i szufladzie zamrażarki

## 8.6 BORA Fresh zero

### Wyjmowanie pojemnika Fresh zero

- ▶ Wyciągnąć szufladę Fresh zero.
- ▶ Wyciągnąć do góry pojemnik Fresh zero.

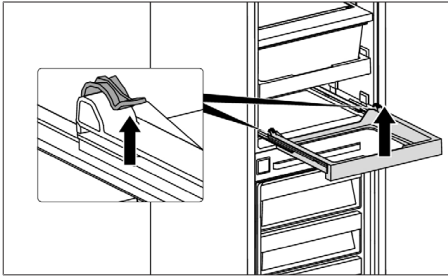


Rys. 8.9 Rama Fresh zero

### Wyjmowanie wysuwanej półki Fresh zero

W celu czyszczenia można wyjąć wysuwaną półkę Fresh zero.

- ▶ Nacisnąć do góry zaczepy zamykające.
- ▶ Podnieść wysuwaną półkę Fresh zero z ramy.

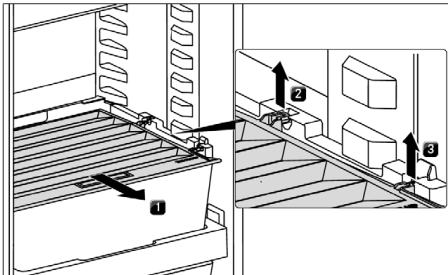


Rys. 8.10 Wyjmowanie wysuwanej półki Fresh zero

## 8.7 Ośłona do regulacji wilgotności

Oślonę do regulacji wilgotności można wyjąć w celu czyszczenia.

- ▶ Wyjąć poziom oddzielający Fresh zero
- ▶ Wyciągnąć osłonę do regulacji wilgotności do przodu.
- ▶ Wyciągnąć tylną część z szyny prowadzącej.
- ▶ Wyciągnąć przednią część z szyny prowadzącej.

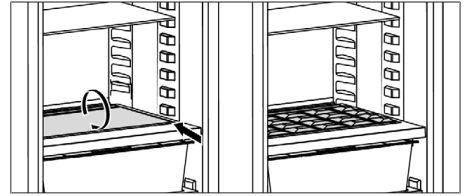


Rys. 8.11 Wyjmowanie osłony do regulacji wilgotności

## 8.8 Multimatą

Multimatą ma 2 różne powierzchnie:

- równą, umożliwiającą jej używanie jako powierzchni do odkładania;
- profilowaną, np. do przechowywania butelek.
- ▶ Używając wycięcia, podnieść multimatę i obrócić ją, aby użyć wybranej powierzchni.



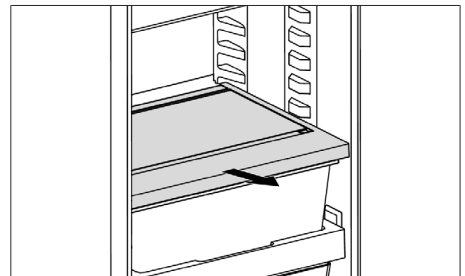
Rys. 8.12 Multimatą

## 8.9 Poziom oddzielający Fresh zero

Poziom oddzielający Fresh zero można wyjąć w celu czyszczenia.

- ▶ Lekko podnieść poziom oddzielający z przodu.
- ▶ Wyciągnąć poziom oddzielający do przodu z urządzenia.

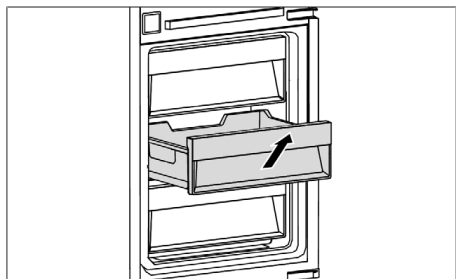
**i** Na znajdującej się poniżej osłonie do regulacji wilgotności nie wolno układać produktów.



Rys. 8.13 Wyjmowanie poziomego oddzielającego Fresh zero

## 8.10 Szuflada zamrażarki

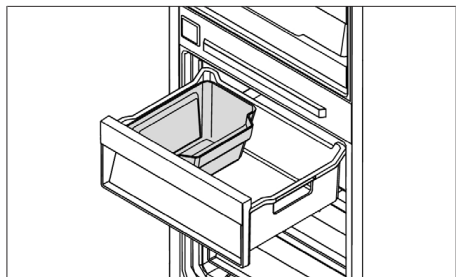
- ▶ Wyciągnąć szufladę na tyle, na ile to możliwe.
- ▶ Lekko podnieść szufladę z przodu, tak aby dało się ją wyjąć.
- ▶ Lekko podnieść i wyciągnąć znajdującą się poniżej szklaną półkę.



Rys. 8.14 Szuflada zamrażarki

## 8.11 Ice Maker

- ▶ Wyciągnąć szufladę zamrażarki i wyjąć pojemnik na kostki lodu.
- ▶ Jeśli używany jest pojemnik na kostki lodu, wsunąć go w lewo pod kostkarkę do lodu (Ice Maker).
- Wycięcie na szczypce do kostek lodu musi się znajdować z prawej, tylko w ten sposób można zagwarantować niezakłócone działanie kostkarki do lodu (Ice Maker).



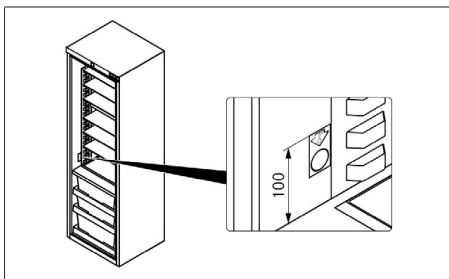
Rys. 8.15 Pojemnik na kostki lodu

- i** Szczypiec do kostek lodu nie wolno stale przechowywać w pojemniku na kostki lodu, gdy znajduje się on w komorze zamrażarki.

## 8.12 Wskaźnik temperatury

Do urządzenia dołączony jest dodatkowy naklejany wskaźnik temperatury do obszaru chłodzenia.

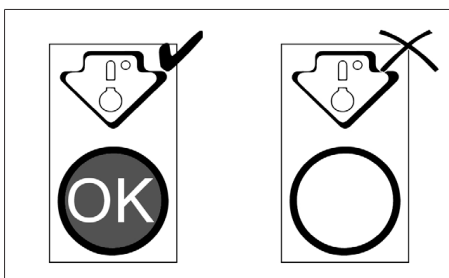
- ▶ Wskaźnik temperatury należy nakleić nad poziomem oddzielającym Fresh zero, po lewej wewnętrznej stronie obszaru chłodzenia.



Rys. 8.16 Umieszczanie wskaźnika temperatury

Wskaźnik temperatury pozwala kontrolować prawidłową temperaturę w obszarze chłodzenia.

- ▶ Należy skontrolować wskaźnik kilka godzin po uruchomieniu urządzenia.
- Jeżeli wskaźnik temperatury ma kolor zielony i widoczny jest napis „OK”, temperatura jest ustawiona prawidłowo.
- Jeżeli wskaźnik temperatury jest jasnozielony lub biały, a napis „OK” nie jest widoczny, ustawiono zbyt wysoką temperaturę.
- ▶ Ustawić niższą temperaturę (patrz instrukcja obsługi).



Rys. 8.17 Wskaźnik temperatury

Jeżeli temperatura otoczenia ulega silnym wahaniom, należy regularnie kontrolować wskaźnik temperatury i w razie potrzeby dostosować ustawienie temperatury. Jeżeli wskaźnik temperatury pozostaje jasnozielony lub biały po wielokrotnej kontroli i ustawieniu najniższej temperatury, nie są zagwarantowane prawidłowe warunki przechowywania łatwo psującej się żywności. W takiej sytuacji należy skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

## 9 Oszczędność energii

- Zawsze zwracać uwagę na dobre napowietrzanie i odpowietrzanie. Nie zakrywać otworów ani kratki wentylacyjnych.
- Otwory wentylacyjne na wentylatorze zawsze muszą być odslonięte.
- Nie ustawiać urządzenia w bezpośrednim nasłonecznieniu, obok pieca, ogrzewania i tym podobnych.
- Zużycie energii zależy od warunków ustawienia, np. temperatury otoczenia (patrz "3 Dane techniczne"). W wyższej temperaturze otoczenia zużycie energii może wzrosnąć.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.
- Im niższa temperatura jest ustawiona, tym wyższe zużycie energii.
- Wszystkie produkty spożywcze przechowywać dobrze zapakowane i przykryte. Zapobiega to oszranianiu.
- Nie wkładać ciepłych potraw; najpierw poczekać, aż ostygną do temperatury pokojowej.

## 10 Czyszczenie i pielęgnacja

### 10.1 Rozmrażanie urządzenia

Nie trzeba rozmrażać urządzenia. Rozmrażanie jest realizowane automatycznie przez system No Frost. Wilgoć gromadzi się na parowniku, który okresowo przeprowadza rozmrażanie i odparowanie.

#### 10.1.1 Ręczne rozmrażanie urządzenia

Po dłuższym okresie pracy tworzy się warstwa szronu lub lodu.

Następujące czynniki przyspieszają tworzenie warstwy szronu lub lodu:

- Urządzenie jest często otwierane.
- Wkładane są ciepłe potrawy.

#### Ręczne rozmrażanie

- ▶ Wyłączyć urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę sieciową lub zabezpieczyć urządzenie.
- ▶ Zawinąć zamrożone produkty w gazetę lub przechować je w chłodnym miejscu.
- ▶ Ustawić garnek z gorącą, ale nie wrzącą wodą na środkowym poziomie lodówki.
- Przyspiesza to odmrażanie.
- Na czas odmrażania pozostawić drzwi komór i urządzenia otwarte.
- ▶ Usunąć kawałki lodu, które odpadną.
- ▶ Uważać przy tym, aby woda z rozmrażania nie wpłynęła do zabudowy meblowej.
- ▶ W razie potrzeby co jakiś czas usuwać wodę z rozmrażania za pomocą gąbki lub ściereki.
- ▶ Wyczyścić urządzenie.

### 10.2 Czyszczenie urządzenia

Używać wyłącznie miękkich ściereczek i uniwersalnych środków czyszczących o neutralnym pH.

- ▶ Nigdy nie używać myjek parowych, ostrych gąbek, środków do szorowania i agresywnych chemicznie środków czyszczących (np. spray do piekarnika).
- ▶ Zwrócić uwagę, aby środek czyszczący w żadnym wypadku nie zawierał piasku, sody, kwasów, ługów oraz chlorków.

#### 10.2.1 Przygotowanie

- ▶ Opróżnić urządzenie.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

#### 10.2.2 Czyszczenie wnętrza urządzenia

- ▶ Ręcznie wyczyścić powierzchnie z tworzywa sztucznego miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- ▶ Ręcznie wyczyścić powierzchnie metalowe miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- ▶ Usunąć osady z otworu odpływowego za pomocą cienkiego narzędzia pomocniczego (np. patyczka z watą).

#### 10.2.3 Czyszczenie wyposażenia i akcesoriów

##### Czyszczenie miękką, czystą ściereczką, letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń:

Komponenty, które należy wyczyścić ręcznie:

- Pojemniki Fresh zero i wysuwane półki
- Taca wielofunkcyjna z listwami montażowymi
- Półki na butelki i konserwy
- Maty silikonowe i multimatą
- Szufłady w komorze zamrażarki
- Pojemnik na kostki lodu
- Poziom oddzielający
- Wyposażenie dodatkowe

##### Mycie w zmywarce, w temperaturze 60°C:

Następujące elementy wyposażenia można myć w zmywarce:

- Szklane półki
- Szczypce do kostek lodu

##### Czyszczenie szyn teleskopowych

Szyny teleskopowe wolno czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Tłuszcz w prowadnicach stanowi smar i nie wolno go usuwać!

## 10.2.4 Czyszczenie kostkarki do lodu (Ice Maker)

Istnieją różne metody czyszczenia kostkarki do lodu Ice Maker.

**Czyszczenie należy przeprowadzać w następujących wypadkach:**

- Pierwsze uruchomienie
- Nieużywanie przez ponad 5 dni.

**Warunki:**

Szuflada kostkarki Ice Maker jest opróżniona i wsunięta. Funkcja Ice Maker jest aktywna.

**Czyszczenie za pomocą funkcji Tube clean**

Funkcji czyszczenia przewodów Tube clean należy użyć przy pierwszym uruchomieniu oraz po dłuższym nieużywaniu kostkarki Ice Maker.

- ▶ Ustawić pojemnik na kostki lodu w szufladzie pod kostkarką do lodu Ice Maker.
- ▶ Aktywować funkcję Tube clean (patrz Obsługa).
- Maksymalny czas pracy funkcji Tube clean wynosi 60 minut.
- ▶ Wyjąć szufladę kostkarki Ice Maker i pojemnik na kostki lodu.
- ▶ Wyczyścić szufladę kostkarki Ice Maker i pojemnik na kostki lodu ciepłą wodą oraz niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- ▶ Wsunąć szufladę kostkarki Ice Maker z pojemnikiem na kostki lodu.
- Produkcja kostek lodu rozpoczyna się automatycznie.
- ▶ Zutilizować kostki lodu wyprodukowane przez pierwsze 24 godziny po uruchomieniu.

**Ręcznie wyczyścić kostkarkę Ice Maker.**

- ▶ Wyjąć szufladę kostkarki Ice Maker i pojemnik na kostki lodu.
- ▶ Wyczyścić szufladę kostkarki Ice Maker i pojemnik na kostki lodu ciepłą wodą oraz niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- ▶ Wsunąć szufladę kostkarki Ice Maker z pojemnikiem na kostki lodu.
- Gdy funkcja Ice Maker zostaje włączona, produkcja kostek lodu rozpoczyna się automatycznie.

## 10.2.5 Czyszczenie deski do serwowania

Deska do serwowania jest wykonana z naturalnego drewna. Po dłuższym użytkowaniu deska może się wygiąć lub na jej powierzchni mogą się pojawić rysy. Wygięcie można skorygować, wkładając deskę na odwrót. Aby przez długi czas chronić drewno, deskę należy co 2-3 miesiące natłuszczać spożywczym olejem roślinnym (najlepiej oliwą z oliwek).

- ▶ Wyczyścić deskę do serwowania ciepłą wodą, łagodnym środkiem myjącym i miękką gąbką.
- ▶ Zwilżyć obie strony, w przeciwnym razie deska może się wygiąć.
- ▶ Wysuszyć deskę do serwowania, używając ściereki do naczyń.
- ▶ Ustawić deskę do serwowania pionowo i pozwolić, aby naturalnie wyschła.

**i** Przy dłuższym przechowywaniu niektórych produktów spożywczych na desce mogą się na niej pojawić przebarwienia i trwałe plamy.

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji deski do serwowania**

- ▶ Nigdy nie myć deski do serwowania w zmywarce.
- ▶ Nie kroić żywności na desce do serwowania.
- ▶ Utrzymywać deskę do serwowania suchą.
- ▶ Po czyszczeniu niezwłocznie wysuszyć deskę do serwowania.
- ▶ Nie wolno kłaść deski do serwowania na źródłach ciepła.

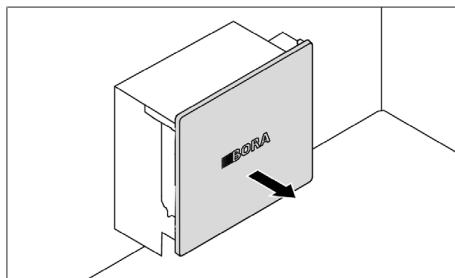
## 10.2.6 Po czyszczeniu

- ▶ Osuszyć urządzenie i elementy wyposażenia.
- ▶ Zamknąć i włączyć urządzenie.
- ▶ Aktywować funkcje Power Cool i Power Freeze (patrz "7.4 Programy specjalne").
- ▶ Ponownie włożyć produkty spożywcze, gdy tylko temperatura w lodówce będzie wystarczająco niska.
- ▶ Regularnie powtarzać proces czyszczenia.

## 10.3 Wymiana filtra zapachów

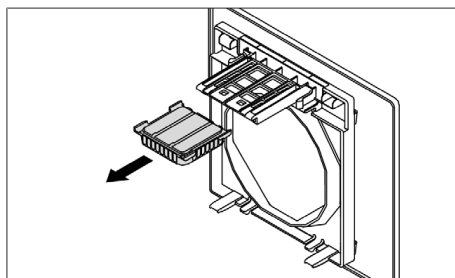
Filtr zapachów znajduje się w komorze nad wentylatorem i filtruje powietrze z użyciem węgla aktywnego. Gwarantuje to optymalną jakość powietrza w urządzeniu.

- ▶ Filtr zapachów należy wymieniać raz do roku.
  - Reminder (Przypomnienie) na wyświetlaczu informuje, kiedy konieczna jest wymiana filtra.
  - Używać wyłącznie oryginalnego filtra zapachów BORA, ponieważ filtry zapachów od innych producentów mogą uszkodzić urządzenie.
- i** Filtr zapachów Cool KGF można nabyć u sprzedawcy akcesoriów specjalistycznych lub w sklepie BORA na stronie [www.mybora.com](http://www.mybora.com).
- ▶ Wyciągnąć pokrywę wentylatora z mocowaniem filtra zapachów.



Rys. 10.1 Wyjmowanie pokrywy wentylatora z mocowaniem filtra zapachów

- ▶ Wyjąć stary filtr zapachów.
- ▶ Włożyć nowy filtr zapachów.
- ▶ Wykonać kroki w odwrotnej kolejności w celu montażu.



Rys. 10.2 Wyjmowanie filtra zapachów

# 11 Usuwanie zakłóceń

## 11.1 Odgłosy podczas pracy

Urządzenie podczas pracy emituje różne odgłosy.

- Przy niższej mocy chłodzenia urządzenie pracuje bardziej energooszczędnie, ale w dłuższych okresach. Praca jest cichsza.
- Przy wyższej mocy chłodzenia żywność jest szybciej schładzana. Praca jest głośniejsza.

Przykłady:

- Aktywowane funkcje
- Pracujący wentylator
- Świeżo włożona żywność
- Wysoka temperatura otoczenia
- Długo otwarte drzwi

Odgłos	Możliwa przyczyna	Rodzaj odgłosu
Bulgotanie i chlupotanie	Chłodziwo przepływa w obiegu chłodziwa.	Normalny odgłos pracy
Syczenie i szumienie	Chłodziwo jest wtryskiwane do obiegu chłodziwa.	Normalny odgłos pracy chłodziwa.
Buczenie	Urządzenie chłodzi. Głośność zależy od mocy chłodzenia.	Normalny odgłos pracy
Odgłos „siorbania”	Otwarto i zamknięto drzwi z amortyzatorem zamykania.	Normalny odgłos pracy
Warkot i mruczenie	Wentylator pracuje.	Normalny odgłos eksploatacji
Klikanie	Komponenty są włączane i wyłączane.	Normalny odgłos przełączania
Grzechotanie lub brzęczenie	Zawory lub kłapy są aktywne.	Normalny odgłos przełączania

Tab. 11.1 Normalne odgłosy pracy

Odgłos	Możliwa przyczyna	Rodzaj odgłosu	Usuwanie
Wibracje	Nieprawidłowe ustawienie	Odgłos wskazujący na błąd	Sprawdzić ustawienie. Wyrównać urządzenie.
Stukotanie	Elementy wyposażenia, obiekty we wnętrzu urządzenia	Odgłos wskazujący na błąd	Zamocować elementy wyposażenia. Pozostawić odstępy między obiektami.

Tab. 11.2 Odgłosy spowodowane błędami

## 11.2 Usterka techniczna

Urządzenie jest skonstruowane i wyprodukowane w sposób zapewniający bezpieczeństwo działania i długi okres eksploatacji. Jeśli mimo to podczas eksploatacji wystąpi usterka, należy sprawdzić, czy nie wynika ona z błędnej obsługi. Jeśli tak jest, również w okresie gwarancyjnym koszty usunięcia usterki ponosi klient. Poniższe usterki można usuwać samodzielnie.

## 11.2.1 Praca urządzenia

Sytuacja	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie pracuje.	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Sprawdzić wtyczkę sieciową.
	Bezpiecznik gniazdka nie jest w porządku.	Sprawdzić bezpiecznik.
	Awaria zasilania	Utrzymywać urządzenie zamknięte. Zabezpieczyć produkty spożywcze: Położyć wkłady chłodzące na produkty spożywcze lub użyć zewnętrznej chłodziarki/zamrażarki, jeśli przerwa w zasilaniu utrzymuje się przez dłuższy czas. Rozmrożonej żywności nie zamrażać ponownie.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	Wtyczka urządzenia nie jest prawidłowo podłączona do urządzenia.	Skontrolować wtyczkę urządzenia.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknąć drzwi urządzenia.
	Napowietrzanie i odpowietrzanie nie są wystarczające.	Rozwiązanie problemu: patrz Obszar zastosowania urządzenia.
	Temperatura otoczenia jest za wysoka.	Rozwiązanie problemu: patrz Obszar zastosowania urządzenia.
	Urządzenie było otwierane za często lub na zbyt długo.	Skontrolować, czy wymagana temperatura zostanie samoczynnie osiągnięta. Jeśli tak nie jest, skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.
	Ustawiona jest nieprawidłowa temperatura.	Ustawić niższą temperaturę, skontrolować temperaturę po 24 godzinach.
	Urządzenie znajduje się za blisko źródeł ciepła (piekarnik, ogrzewanie itd.).	Zmienić miejsce ustawienia urządzenia lub źródła ciepła.
Urządzenie nie zostało prawidłowo zabudowane w niszy.	Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zabudowane i czy drzwi prawidłowo się zamykają.	
Urządzenie jest oblodzone lub gromadzi się w nim skroplona woda.	Możliwe, że uszczelka drzwi wyszliźnęła się z rowka.	Sprawdzić prawidłowe osadzenie uszczelki drzwi w rowku.
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub należy ją wymienić z innych powodów.	Uszczelka drzwi stanowi element wymienny. Można ją wymieniać bez użycia narzędzi pomocniczych.	Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

Tab. 11.3 Usuwanie usterek

## 11.2.2 Wyposażenie

Sytuacja	Przyczyna	Środki zaradcze
Oświetlenie wewnętrzne nie świeci.	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie.
	Drzwi były otwarte przez ponad 15 minut.	Po około 15 minutach od otwarcia drzwi oświetlenie wewnętrzne wyłącza się samoczynnie.
	Oświetlenie LED jest wadliwe lub osłona jest uszkodzona.	Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.
Nie da się zamknąć komory zamrażarki	Blokada zaskoczyła przy otwartych drzwiach.	Ponownie nacisnąć uchwyt.

Tab. 11.4 Usuwanie usterek

## 12 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz "2 Bezpieczeństwo").
- ▶ Stosować się do dostarczonych przez producenta instrukcji.

### 12.1 Wycofanie z użytkowania

Wycofanie z użytkowania rozumiane jest jako finalne wyłączenie z eksploatacji oraz demontaż. Po wycofaniu z użytkowania urządzenie może zostać zamontowane w innej zabudowie, odsprzedane prywatnie lub zutylizowane.

- ▶ Wyjąć produkty spożywcze z urządzenia.
- ▶ Dezaktywować kostkarkę do lodu (Ice Maker) (jeśli jest).
- ▶ Otworzyć drzwi urządzenia i pozostawić je otwarte, aby zapobiec powstawaniu przykrych zapachów spowodowanych przez wilgotność resztkową.
- ▶ W celu wycofania z użytkowania wyłączyć urządzenie (patrz instrukcja obsługi)
- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania.

### 12.2 Demontaż

Aby można było rozpocząć demontaż, urządzenie musi być dostępne i odłączone od zasilania.

- ▶ Usunąć pozostałe akcesoria.
- ▶ Zutylizować stare urządzenie i zanieczyszczone akcesoria w sposób opisany w sekcji „Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska”.

### 12.3 Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska

#### 12.3.1 Utylizacja opakowania transportowego

- i** Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały wybrane z uwzględnieniem przyjazności dla środowiska i możliwości utylizacji, dzięki czemu nadają się do recyklingu.

Ponowne wprowadzenie opakowań do obiegu materiałów oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Materiały opakowaniowe można przekazać sprzedawcy.

- ▶ Przekazać materiały opakowaniowe sprzedawcy lub
- ▶ Zutylizować materiały opakowaniowe z uwzględnieniem lokalnych przepisów.

#### 12.3.2 Utylizacja wyposażenia dodatkowego

Niepotrzebne lub zużyte elementy wyposażenia dodatkowego (filtr z węglem aktywnym itd.) należy utylizować w prawidłowy sposób z uwzględnieniem przepisów regionalnych.

#### 12.3.3 Utylizacja zużytego urządzenia



Urządzenia elektryczne oznaczone tym znakiem nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi po zakończeniu eksploatacji. Muszą zostać oddane do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych w celu poddania recyklingowi. Informacje na ten temat można uzyskać od władz miejskich lub gminnych.

W zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych znajduje się wiele nadal wartościowych materiałów. Urządzenia te zawierają też jednak szkodliwe substancje, które są niezbędne dla jego działania i bezpieczeństwa. W przypadku przedostania się do odpadów komunalnych lub nieprawidłowego obchodzenia się, substancje te mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz dla środowiska.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie utylizować zużytego urządzenia z odpadami komunalnymi.
- ▶ Oddać urządzenie do lokalnego punktu zajmującego się odbiorem i recyklingiem komponentów elektrycznych i elektronicznych oraz innych materiałów.

## 13 Gwarancja, serwis techniczny, części zamienne, wyposażenie dodatkowe

- Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz "2 Bezpieczeństwo").

### 13.1 Gwarancja producenta BORA

BORA udziela klientowi końcowemu gwarancji producenta na swoje produkty na okres 2 lat. Niniejsza gwarancja istnieje dla klienta końcowego dodatkowo do ustawowych roszczeń gwarancyjnych wobec sprzedawcy naszych produktów.

Gwarancja producenta obowiązuje dla wymienionych tutaj produktów BORA, które zostały nabyte u autoryzowanych dystrybutorów marki BORA lub od wykwalifikowanych sprzedawców produktów BORA i są instalowane na terenie krajów Unii Europejskiej (z wyjątkiem terytoriów zamorskich), Szwajcarii, Liechtensteinu, Ukrainy, Rosji, Norwegii, Serbii, Izraela, Wielkiej Brytanii, Islandii, Indii, Australii i Nowej Zelandii, z wyjątkiem produktów określanych przez firmę BORA jako artykuły uniwersalne lub akcesoria:

- BORA Cool

Wraz z przekazaniem produktu BORA klientowi końcowemu gwarancja producenta staje się ważna i obowiązuje przez okres 2 lat. Dokonując rejestracji na stronie [www.mybora.com](http://www.mybora.com), można przedłużyć gwarancję producenta do 3 lat.

Gwarancja producenta zakłada, że przeprowadzony został prawidłowy (według wytycznych z obowiązujących w momencie montażu, dostarczonych przez BORA podstaw projektowania i instrukcji obsługi) montaż produktów BORA przez autoryzowanego dystrybutora firmy BORA. Podczas użytkowania klient końcowy musi przestrzegać wytycznych i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

W przypadku chęci wysunięcia roszczeń z tytułu gwarancji producenta należy zgłosić wadę bezpośrednio do firmy BORA i przedłożyć potwierdzenie zakupu. Alternatywnie można dostarczyć dowód zakupu, rejestrując się na stronie internetowej [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

BORA gwarantuje, że wszystkie produkty BORA są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych.

Zgłoszenie roszczenia z tytułu gwarancji nie powoduje przerwania okresu jej obowiązywania ani też naliczania go od początku.

BORA usunie wady produktów BORA wedle własnego uznania, dokonując naprawy lub wymiany. Wszelkie koszty usunięcia wad objętych gwarancją producenta ponosi BORA.

Gwarancją producenta BORA nie są objęte:

- produkty BORA, które nie zostały nabyte od autoryzowanych dealerów BORA lub sprzedawców przeszkolonych przez BORA
- uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi (dotyczy to także pielęgnacji i czyszczenia produktu). Stanowią one niewłaściwe użytkowanie.
- szkody następcze lub roszczenia odszkodowawcze wykraczające poza wadę

Ustawowe prawa, w szczególności ustawowe roszczenia z tytułu wad lub odpowiedzialności za produkt, nie są ograniczone przez gwarancję i mogą zostać wykorzystane bez ponoszenia kosztów.

Jeśli wada nie jest objęta gwarancją producenta, można skorzystać z Serwisu Technicznego BORA.

BORA nie pokrywa związanych z tym kosztów.

Dla niniejszych warunków gwarancji obowiązują przepisy prawa Republiki Federalnej Niemiec.

Kontakt z nami:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Austria

- Telefon: 00800 7890 0987  
od poniedziałku do czwartku, w godzinach od 08:00 do 18:00 oraz w piątek od godziny 08:00 do 17:00
- e-mail: [support@bora.com](mailto:support@bora.com)

#### 13.1.1 Przedłużenie gwarancji

Dokonując rejestracji na stronie [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration), można przedłużyć okres gwarancji.

### 13.2 Serwis

**Serwis BORA:**

patrz ostatnia strona instrukcji obsługi i montażu



- ▶ W przypadku usterek, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym BORA lub z Zespołem serwisowy BORA.

Zespół serwisowy BORA wymaga podania oznaczenia typu i numeru fabrycznego urządzenia (numer FD).

Oba parametry są podane na tabliczce znamionowej za dolną szufladą oraz wśród informacji na wyświetlaczu.

### 13.3 Części zamienne

- ▶ Podczas napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Części zamienne są dostępne przez co najmniej 10 lat od daty dostawy urządzenia.

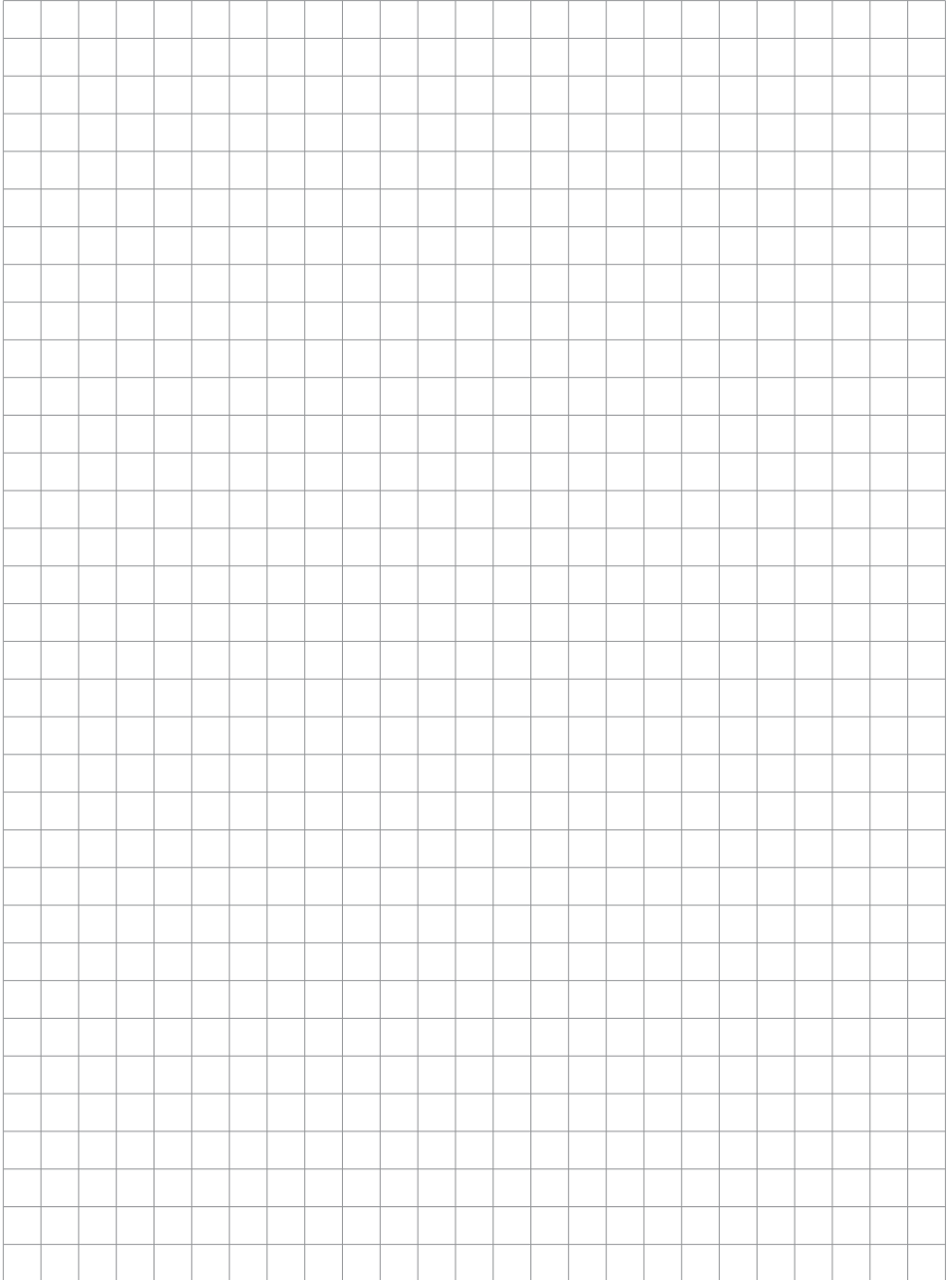
- i** Części zamienne dostępne są u przedstawiciela handlowego firmy BORA oraz na internetowej stronie serwisowej BORA pod adresem [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) lub przez podanie odpowiedniego numeru serwisowego.

### 13.4 Wyposażenie dodatkowe

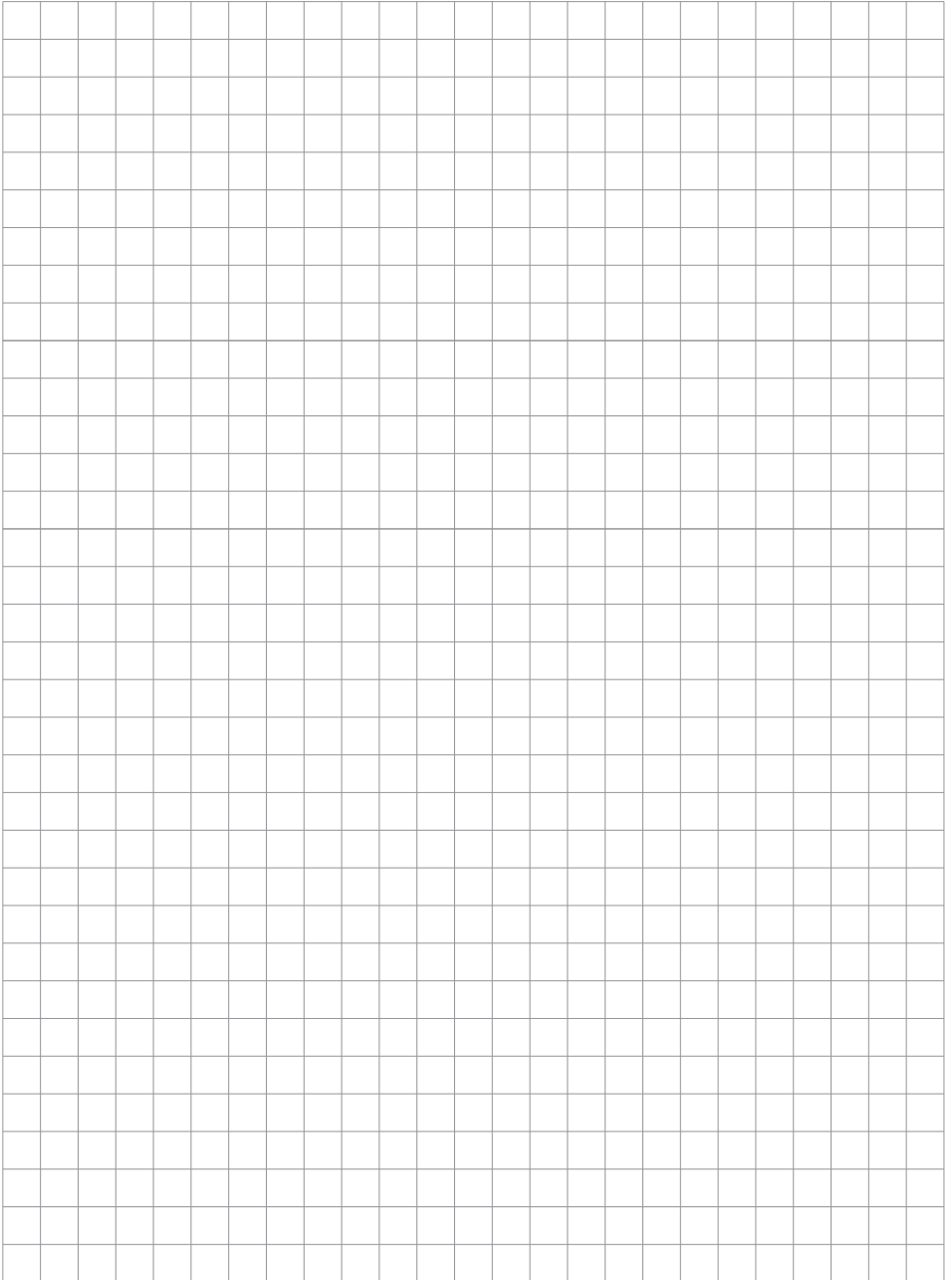
#### Specjalne akcesoria do urządzeń BORA Cool:

- Pakiet wyposażenia Best do chłodziarki Cool K178S2
- Pakiet wyposażenia Best do chłodziarko-zamrażarki Cool K178GS2
- Filtr zapachów Cool KGF
- Więcej akcesoriów oraz informacji na ich temat uzyskać można od dealerów firmy BORA oraz znaleźć w sklepie online BORA pod adresem [bora.com](http://bora.com).

# Notatki







**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoynne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



1 0 1 1 0 4 2 5 1 7 3 1 2 1 8 8 8 2 1 2 4 0 1 0 0 5 8 9 7 - 1 0 0 0 1



005897-10001-03